



English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

TK 2080 DR

CONVECTOR HEATER INSTRUCTION MANUAL

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

KONVEKTIONSHEIZUNG BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

TEPLOVZDUŠNÝ KONVEKTOR NÁVOD K OBSLUZE

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

SOOJAPUHUR KASUTUSJUHEND

See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikuhtudel.

KONVEKCIJSKA GRIJALICA UPUTE ZA UPORABU

Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.

KONVEKCIJAS SILDĪTĀJS ROKASGRĀMĀTA

Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai.

KONVEKČINIS ŠILDYTUVAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

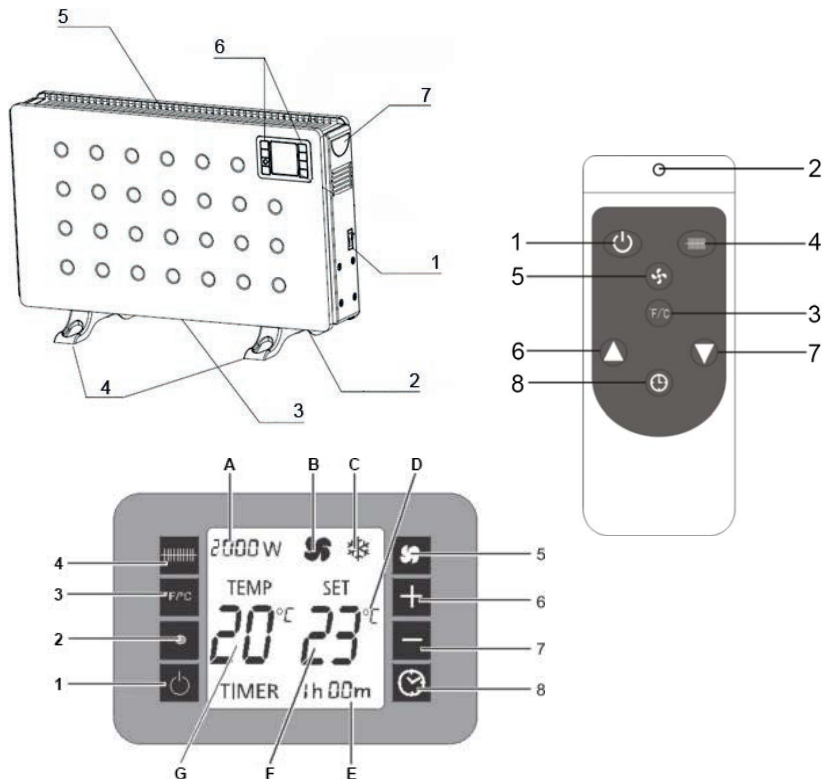
Šis gaminys tinkamas naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.

HŐSUGÁRZÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Pled uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében.

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



English

Description

1. Main switch
2. Thermal sensor
3. Air inlet
4. The stands
5. Hot air vent
6. Control panel with display
7. Handles

Control panel / remote control

1. Switching the device off/on
2. Remote control sensor
3. °C/F switch button
4. Button to switch the operating mode (power)
5. Fan button
6. Button +
7. Button -
8. Timer button

Display

- A. Information about the set power

- B. Running fan icon
- C. Tempering
- D. Display of the set °C/F scale
- E. Countdown time when setting the timer
- F. Display of temperature setting
- G. Display of ambient temperature

Deutsch

Beschreibung des Gerätes

1. Hauptschalter
2. Wärmesensor
3. Lufteingang
4. Sockel
5. Heißluftauslass
6. Bedienfeld mit Display
7. Griffe

Bedienfeld / Fernbedienung

1. Ausschalten / Einschalten des Geräts
2. Fernbedienungssensor
3. Umschalttaste °C/F
4. Umschalttaste des Betriebsmodus (Leistung)

5. Ventilator-taste
6. Taste +
7. Taste -
8. Timer-Taste

Display

- A. Informationen über die eingestellte Leistung
- B. System für laufenden Ventilator
- C. Temperieren
- D. Anzeige der eingestellten °C/F-Skala
- E. Countdown beim Einstellen des Timers
- F. Anzeige der eingestellten Temperatur
- G. Anzeige der Umgebungstemperatur

Čeština

Popis přístroje

1. Hlavní vypínač
2. Tepelný sensor
3. Vstup vzduchu
4. Podstavec

5. Výstup horkého vzduchu
6. Ovládací panel s displejem
7. Madla

Ovládací panel / dálkový ovladač

1. Vypnutí / zapnutí přístroje
2. Sensor dálkového ovládání
3. Tlačítko přepínání °C/F
4. Tlačítko přepínání provozního režimu (výkonu)
5. Tlačítko ventilátoru
6. Tlačítko +
7. Tlačítko -
8. Tlačítko časovače

Displej

- A. Informace o nastaveném výkonu
- B. Ikonka spuštěného ventilátoru
- C. Temperování
- D. Zobrazení nastavené stupnice °C/F
- E. Odpočet času při nastavení časovače
- F. Zobrazení nastavené teploty
- G. Zobrazení okolní teploty

Eesti keel

Kirjeldus

1. Pealüiti
2. Termoandur
3. Õhu sissevõtuava
4. Tugijalad
5. Kuuma õhu väljundava
6. Kuvariga juhtpaneel
7. Käepidemed

Juhtpaneel/kaugjuhtimispu

1. Seadme sisse/välja lülitamine
2. Kaugjuhtimispuldi andur
3. °C/F lülitusnupp
4. Töörežiimi (toite) sisselülitamise nupp
5. Ventilatori nupp
6. Nupp +
7. Nupp -
8. Aegrelee nupp

Kuvar

- A. Seadistatud võimsuse teave
- B. Töötava ventilatori ikoon
- C. Minimaalse temperatuuri seadistamine
- D. Seadistatud °C/F skaala kuva
- E. Mahaloenduse aeg aegrelee seadistamisel
- F. Temperatuuriseadistuste kuva
- G. Väliskeskkonna temperatuuri kuva

Hrvatski/Bosanski

Opis uređaja

1. Glavni prekidač
2. Senzor za toplinu
3. Ulaz za zrak

4. Postolja
5. Izlaz za vrući zrak
6. Upravljačka ploča sa zaslonom
7. Ručke

Upravljačka ploča / daljinski upravljač

1. Uključivanje / isključivanje uređaja
2. Senzor daljinskog upravljača
3. Preklopni gumb °C / F
4. Prekidač za način rada (snaga)
5. Tipka ventilatora
6. Tipka +
7. Tipka -
8. Tipka timera

Zaslon

- A. Podaci o postavljenoj snazi
- B. Ikona ventilatora koji radi
- C. Temperiranje
- D. Prikaz postavljene skale °C / F
- E. Odbrojanje prilikom postavljanja timera
- F. Prikaz postavljene temperature
- G. Prikaz temperature okoline

Latviešu valoda

Apraksts

1. Barošanas slēdzis
2. Termālais sensors
3. Gaisa ieplūde
4. Pamatne
5. Silta gaisa atvere
6. Vadības panelis ar displeju
7. Rokturi

Vadības panelis / tālvadības pults

1. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana
2. Tālvadības pults sensors
3. °C/F slēdža poga
4. Poga darba režīma ieslēgšanai (jauda)
5. Ventilatora poga
6. Poga +
7. Poga -
8. Taimera poga

Displejs

- A. Informācija par iestatīto jaudu
- B. Darbojoša ventilatora ikona
- C. Atvēsināšana
- D. Iestatītās °C/F skalas displejs
- E. Laika atskaites laiks, iestatīt taimerī
- F. Temperatūras iestatījuma displejs
- G. Istabas temperatūras displejs

Lietuvių kalba

Aprašymas

1. Pagrindinis jungiklis
2. Terminis jutiklis
3. Oro įleisti
4. Stovai

5. Karšto oro vėdinimo anga
6. Valdymo skydelis su ekranu
7. Rankenos

Valdymo skydelis / nuotolinio valdymo pultas

1. Prietaiso įjungimas / išjungimas
2. Nuotolinio valdymo jutiklis
3. °C/F perjungiklio mygtukas
4. Mygtukas veikimo režimui įjungti (maitinimo)
5. Ventilatoriaus mygtukas
6. Mygtukas +
7. Mygtukas -
8. Laikmačio mygtukas

Ekranas

- A. Informacija apie maitinimo nustatymą
- B. Veikiančio ventilatoriaus piktograma
- C. Palaikomas režimas
- D. Nustatytos °C/F skalės rodymas
- E. Atgalinis laiko skaičiavimas nustatant laikmatį
- F. Temperatūros nuostatos pateiktis
- G. Aplinkos temperatūros rodymas

Magyar

A készülék leírása

1. Főkapcsoló
2. Hőérzékelő
3. Levegő bemenet
4. Láb
5. Forrólevegő kiáramlás
6. Kijelzős működtető panel
7. Fogantyú

Működtető panel / távirányító

1. Készülék be- és kikapcsolása
2. Távirányító érzékelő
3. °C/°F mértékegység megválasztó gomb
4. Üzem mód (teljesítmény) kapcsoló
5. Ventilátor gomb
6. + gomb
7. - gomb
8. Időkapcsoló gomb

Kijelző

- A. Beállított teljesítmény
- B. Ventilátor ikon
- C. Fagyás elleni védelem
- D. °C/F mértékegység
- E. Időkapcsoló visszaszámlálás
- F. Beállított hőmérséklet megjelenítése
- G. Környezeti hőmérséklet megjelenítése

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate the heat convector without the base properly attached.
3. Never use the device if the power cord or any other part of the device is damaged. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
4. Protect the device from a direct contact with water and other liquids to prevent an injury by electric shock.
5. Do not use the convector outside or in wet environment and do not touch the power cable or the device with wet hands. Risk of electric shock.
6. Be cautious when using the convector near children!
7. Ensure that the device is placed on a flat and stable surface. This equipment must not be placed on furniture or mounted on the wall.
8. Do not use the convector close to flammable objects or underneath them, e.g. curtains. The temperature of the surfaces near the

convector (1 m) may be higher than usual while it is in operation. Place the convector to ensure sufficient air circulation.

9. Do not place the convector on a high pile carpet.
10. Do not place the convector in front of or directly under an electric socket.
11. Do not cover the heat convector! In case of covering it there is a risk of overheating and fire.
12. The convector must not be connected to the electrical outlet via a timer or connected to a remote switching power circuit, as in the case of remote switching on of the covered or incorrectly placed convector there is a risk of fire.
13. Do not use the convector close to a bathtub, shower or a pool and do not place in locations where is a danger of it falling into a bathtub or another container with water!
14. If the device emits an abnormal smell or smoke, immediately unplug it and have it checked by a service centre.
15. Do not switch off the device by pulling on the power cord. Always turn off the main switch of the convector first!
16. Always disconnect the power supply before handling, carrying or maintaining the device.
17. Do not leave a convector with inserted power cord unsupervised. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not unplug the device by pulling the power cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
18. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
19. Do not use the convector in places where flammable materials are stored (paint, gasoline, solvent etc.) or where there is a risk of flammable fumes appearing.
20. Do not put your fingers or other objects into the openings of the heat convector.
21. Do not cover the output openings with a towel, for example, or when drying any laundry.

22. Use the convector only according to the instructions provided in this manual. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use.
23. This appliance is specified for household use. Do not use outdoors. Do not use it in dusty environments. Keep it dry.
24. This heater is designed for rooms where the ambient temperature is above 0°C.
25. This appliance can be used by children aged 8 years and older and people with lower physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children shall not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children. Children under 8 years old must keep away from the appliance and its power supply.
- Children under 3 years of age may not be near the device unless constantly supervised.
 - Children aged 3 to 8 years can turn the appliance on and off only if it is properly placed and installed in its correct working position when they are under supervision or have been instructed on the use of the appliance in a safe way and understand the potential dangers. Children aged 3 to 8 years are not allowed to plug the appliance, set controls, clean it or perform user maintenance.
- WARNING:** Some parts of the appliance may be very hot during operation and can cause burns. It is necessary to exercise caution in the presence of children or persons with physical or mental impairments.

WARNING: This heater is not equipped with a device for measuring the room temperature. Do not use the heater in small rooms occupied by individuals that are not capable of leaving the room without assistance, unless proper supervision is available.

WARNING: Use the device always only in the upright position (base on the bottom, controls at the top). Any other position is dangerous.

Do not immerse in water!

The surfaces marked in this way become hot during use.

Risk of burns!



DO NOT COVER! Danger of fire.



DANGER for children: Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

Installation requirements

Place the radiator on a flat surface that provides sufficient free space for proper venting. There must be a distance of at least 1 m between the device and surrounding objects. The heater must not be operated without the bases fitted.

CONVECTOR ASSEMBLY

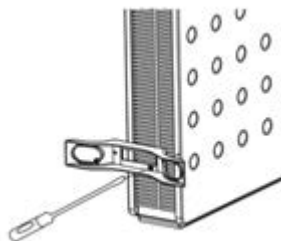
Prior to any manipulation with the device always disconnect the power supply to prevent injury by electric shock.

Make sure the package contains all parts necessary for assembling the convector. Contact your vendor if this is not the case. Package contents:

- Convector 1 pc
- Stand 2 pcs
- Fixing screws for pedestals 4 pcs
- Operating manual 1 pc

The base must be attached to the convector before first use.

1. Turn the convector upside down.
2. Fit the two bases on the underside of the convector so that the holes in the bases line up with the holes in the convector body.
3. Attach using the included screws.
4. Once assembled, turn the convector back to its normal working position and you can start using it.



OPERATING INSTRUCTIONS

Inserting battery in the remote control:

1. Remove the cover of the battery compartment on the back of the remote control.
2. Insert in the holder in the cover the battery CR2032 (included), pay attention to proper polarity of the battery.
3. Insert the cover with the battery back in the remote control.

Note: When first switched on or switched on after a long period of inactivity, the heaters may emit odor or smoke. This is normal and it will fade away in a short while.

After plugging it to the outlet, turn on the heating first with the main switch 0/I and then with the switch on the control panel or the remote control.

You cannot change the setting or the temperature without switching on both switches.

Display and controls

1. Display

The first time you switch it on (or after a long power disconnection), all segments and symbols of the display are displayed for 6 seconds, and then the display enters normal mode. The ambient temperature is displayed in the range of -9 to 37 °C, the set temperature is in the range of 5 to 37 °C or 41 to 99 °F. The temperature can be set between 5 °C and 37 °C with a tolerance of ± 1 °C.

2. Switch button

When you connect the appliance to the power supply and turn on both switches, the display shows the current temperature of the room and the current set temperature. Wait about 6 seconds and then you can freely change any values on the display using the buttons, see below.

3. The button to switch the temperature scale °C/°F

Pressing this button repeatedly switches the temperature display between the Celsius and Fahrenheit scale.

4. Operating mode button

Press this button repeatedly to switch between power modes:

750W > 1250W > 2000W > tempering (the display shows a star) > 750W > etc...

5. Fan button (Turbo)

Press the button repeatedly to turn the fan on or off. When the fan mode is active, the fan indicator is lit up.

6. Button +

Press the + temperature setting button to increase the temperature between 5 - 37 °C (750 W / 1250 W / 2000 W modes only). In the tempering mode the temperature is set firmly to 5 °C and cannot be changed.

7. Button -

By pressing the button - temperature setting you can lower the temperature, the minimum value is 5 °C (only in 750 W / 1250 W / 2000 W modes).

8. Timer button

The appliance is equipped with a timer, which allows you to set the desired time of heating in the range 1 to 24 hours. After this time period expires, the appliance automatically shuts off. Press the timer button  repeatedly, until the required time period appears (e.g. 1h 00m). If you want to deactivate the timer, press the timer button repeatedly until the time indicator disappears from the display.

Note: You can set only whole hours with the timer, the countdown displays hours and minutes. To set the timer, you must first set the temperature and power and let the connector run.

The timer starts after about 5 seconds.

Operation modes and functions of the appliance

1. Modes 750W, 1250W, 2000W:

The heating power is set to 750 W, 1250 W or 2000 W. The display shows the appropriate icon (750W, 1250W or 2000W). Heating switches on when the ambient temperature drops 1 °C under the set temperature and switches off once the set ambient temperature is reached.

2. Tempering mode

When you select this mode a star symbol lights up. If the ambient temperature is below 5 °C, the 2000 W heater is switched on and the "2000 W" icon lights up. When the ambient temperature reaches 9°C, the heaters will switch off, the power icons will turn off and only the tempering mode icon and ambient temperature information will remain lit.

3. Fan:

You can turn on/off the fan in the 750W, 1250W and 2000W modes. The fan cannot be used in tempering mode.

4. Audio signals:

You can hear an audio signal every time you press a button, confirming the press of the button.

5. Temperature sensor:

The heating is equipped with thermal fuse. When overheating occurs, the control unit shuts off the heating elements and the symbol "- -" appears on the display of ambient temperature. After normal operation resumes, the appliance returns to its original operating mode.

6. Turning off the convector:

First switch off the convector using the button on the display (or the controller) and the main 0/I switch, then pull the cable out of the mains socket!

Any handling of the device can only be performed if the switches are off and it is disconnected from the electrical outlet!

CLEANING

- Before cleaning always unplug the power cable from the outlet and let it cool entirely.
- Clean the out surface with a damp cloth and polish it with dry cloth. Do not use detergents or abrasive cleaners and prevent water from entering the device.
- If you do not plan to use the device for a longer period of time, you should store it in a clean and dry place protected from dust. It is best to store the appliance in the original package to prevent dust from entering the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

3 power levels 750/1250/2000 W

Nominal voltage: 220–240 V~ 50-60 Hz

Power input: 1800-2000 W

Remote controller: 1× Lithium battery 3 V CR2032 (included)

Noise level: ≤ 45dB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF THE PRODUCT AT THE END OF LIFE

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with the requirements of the EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety and the issue of heavy metals in electrical and electronic equipment. It also meets the relevant energy performance requirements.



The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

English	Information sheet for portable heaters		
Type:	ECG TK 2080 DR		
Item	Brand	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.75	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	2	kW
At minimum heat output	el_{min}	0.75	kW
In standby mode	el_{sb}	0.001	kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
Manual heat charge control, with integrated thermostat			NO
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			NO
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			NO
Fan assisted heat output			NO
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			NO
Two or more manual stages, no room temperature control			NO
With mechanic thermostat room temperature control			NO
With electronic room temperature control			NO
Electronic room temperature control plus day timer			YES
Electronic room temperature control plus week timer			NO
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			NO
Room temperature control, with open window detection			NO
With distance control option			NO
With adaptive start control			NO
With working time limitation			YES
With black bulb sensor			YES

GB

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany

tel.: +420,272,122,111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Vermeiden Sie Brände und Stromunfälle, indem Sie bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Grundmaßnahmen einhalten:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Konvektor erst dann benutzen, nachdem der Sockel richtig anmontiert wurde.
3. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder ein anderer Teil des Geräts beschädigt ist. Sämtliche Reparaturen und das Auswechseln des Stromkabels sollten einem Fachservice anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um möglichen Stromunfällen vorzubeugen.
5. Verwenden Sie den Konvektor nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung und berühren Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Konvektor in der Nähe von Kindern verwenden!

7. Sorgen Sie dafür, dass der Konvektor auf einer geraden und stabilen Oberfläche steht. Dieses Gerät darf nicht auf Möbeln platziert oder an einer Wand montiert werden.
8. Verwenden Sie den Konvektor nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. in der Nähe von Gardinen). Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Konvektor (1 m) könnte während des Betriebes höher als gewöhnlich sein. Konvektor so platzieren, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
9. Konvektor niemals auf einen Teppich mit hohen Fasern aufstellen.
10. Konvektor niemals vor oder unmittelbar unter eine Steckdose platzieren.
11. Konvektor niemals abdecken! Sollten Sie diesen abdecken, besteht die Gefahr einer Überhitzung oder eines Brandes.
12. Der Konvektor darf weder mithilfe eines Zeitschalters an das Stromnetz noch an einen ferngesteuerten Stromkreis angeschlossen werden, da im Falle einer Fernschaltung eines verdeckten oder ungeeignet platzierten Konvektors das Risiko eines Brandes besteht.
13. Konvektor niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken benutzen oder an Orten platzieren, an denen der Konvektor in eine Badewanne oder ein sonstiges Gefäß mit Wasser stürzen könnte!
14. Wenn das Gerät ungewöhnlichen Geruch oder Rauch abgibt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz lassen durch einen Fachservice überprüfen.
15. Gerät niemals durch das Herausziehen des Steckers ausschalten. Zunächst den Hauptschalter ausschalten!
16. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie damit manipulieren, es umstellen oder warten.
17. Falls der Konvektor an das Stromnetz angeschlossen ist, sollte dieser nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromkabel aus der Steckdose. Niemals am Kabel ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.

18. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.
19. Konvektor nicht an Orten benutzen, an denen brennbare Stoffe gelagert werden (Farben, Benzin, Lösungsmittel usw.) oder brennbare Dämpfe vorkommen.
20. Stecken sie weder Finger noch sonstige Gegenstände in die Öffnungen des Konvektors.
21. Verdecken Sie niemals die Ausgangsöffnungen beispielsweise mit einem Handtuch. Auch sollten Sie auf dem Gerät keine Wäsche trocknen.
22. Verwenden Sie den Konvektor gemäß den Anweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung angeführt sind. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.
23. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Nicht im Freien benutzen. Nicht in einer staubigen Umgebung benutzen. Stets trocken halten.
24. Dieses Heizgerät ist für Räume vorgesehen, in denen die Umgebungstemperatur über 0°C liegt.
25. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Verbrauchers vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen Kinder nur dann vornehmen, falls diese beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.
 - Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Gerätes aufhalten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
 - Kinder in einem Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein-/ausschalten, falls das Gerät in seiner vorgesehenen und normalen Betriebslage platziert und installiert wurde, und falls die

Kinder beaufsichtigt werden oder über eine sichere Verwendung des Gerätes belehrt wurden und möglichen Gefahren verstehen. Kinder in einem Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, dieses einstellen, reinigen oder die seitens des Anwenders vorgenommenen Wartungsarbeiten durchführen.

HINWEIS: Einigen Geräteteile können während des Betriebes sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie sollten besonders vorsichtig sein, falls sich in der Nähe des Gerätes Kinder oder Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten aufhalten.

WARNUNG: Dieser Heizkörper ist nicht mit einer Vorrichtung zur Überwachung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen befinden, die den Raum nicht von alleine verlassen können, soweit nicht für Daueraufsicht gesorgt wurde.

WARNUNG: Heizkörper ausschließlich in vertikaler Lage benutzen (Ständer unten, Bedienung oben). Eine andere Lage könnte gefährlich sein.

Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!

Einige Oberflächen werden im Laufe des Betriebes heiß. Verbrennungsgefahr!



NIEMALS ABDECKEN! Brandgefahr.



GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Aufstellung

Platzieren Sie den Radiator auf eine gerade Fläche, die ausreichend Freiraum für eine richtige Funktionsweise der Lüftungsöffnungen gewährt. Zwischen dem Gerät und umliegenden Gegenständen sollte

ein Mindestabstand von 1 m gewährleistet werden. Der Heizkörper darf nicht ohne anontierten Ständern benutzt werden.

ZUSAMMENSTELLUNG DES KONVEKTORS

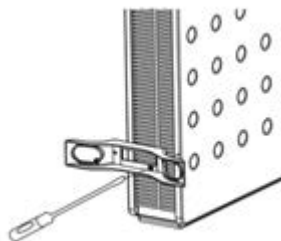
Sie sollten das Gerät vor der Manipulation vom Stromnetz trennen, um einen Stromschlag zu vermeiden!

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung sämtliche Teile enthält, die für eine Zusammenstellung des Konvektors erforderlich sind. Sollte dies nicht der Fall sein, kontaktieren Sie Ihren Händler. Verpackungsinhalt:

- Konvektor 1 Stück
- Sockel 2 Stück
- Befestigungsschrauben für die Sockel 4 Stück
- Bedienungsanleitung 1 Stück

Vor der Anwendung müssen die Untergestelle angebracht werden.

1. Konvektor umdrehen.
2. Setzen Sie beide Sockel auf die Unterseite des Konvektors auf, sodass die Löcher in den Sockeln mit den Löchern im Konvektorkörper übereinstimmen.
3. Befestigen Sie diese mit den beiliegenden Schrauben.
4. Nachdem der Konvektor zusammengestellt wurde, versetzen Sie diesen in die normale Betriebslage zurück. Der Konvektor ist nun betriebsbereit.



GEBRAUCHSHINWEISE

Hineinlegen der Batterien in die Fernbedienung:

1. Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung entfernen.
2. Batterie CR2032 (Teil der Lieferung) in die Halterung im Deckel hineinlegen. Achten Sie auf die richtige Polarität.
3. Deckel mit Batterie erneut in die Fernbedienung einschieben.

Bemerkung: Beim ersten Einschalten des Gerätes oder beim Einschalten nach einer längeren Inaktivität, könnte von den Heizkörpern Geruch oder Qualm abgegeben werden. Diese Erscheinung ist normal und verschwindet nach einer Weile.

Nach dem Anschließen an das Stromnetz die Heizung zuerst mit dem Hauptschalter 0/I und dann mit der Schalttaste am Bedienfeld oder der Fernbedienung einschalten.

Beide Schalttasten müssen eingeschaltet sein, damit Einstellung und Temperatur geändert werden können.

Display und Bedienung

1. **Display**
Beim ersten Einschalten (oder nach längerem Trennen von der Stromversorgung) erscheinen für 6 Sekunden alle Segmente und Symbole des Displays und das Display kehrt danach in den normalen Modus zurück. Die Umgebungstemperatur wird im Bereich -9 - 37°C angezeigt, die eingestellte Temperatur im Bereich 5 bis 37 °C oder 41 bis 99 °F. Die Temperatur kann zwischen 5 °C und 37 °C mit einer Toleranz von ± 1 °C eingestellt werden.
2. **Ein-/Aus-Taste** 
Nach dem Anschließen des Gerätes an das Stromnetz und dem Einschalten beider Schalter zeigt das Display die aktuelle Raumtemperatur und die aktuelle Temperatureinstellung an. Warten Sie 6 Sekunden und danach können Sie beliebig die Werte auf dem Display mit Hilfe den nachstehenden Tasten ändern.
3. **Taste zum Umschalten der Temperaturskala °C/°F**
Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.
4. **Taste für den Betriebsmodus** 
Drücken Sie die Taste wiederholt, um zwischen den Leistungsmodi zu wechseln:
750 W > 1250 W > 2000 W > Temperieren (auf dem Display erscheint ein Stern) > 750 W > usw...

5. Ventilator Taste (Turbo)

Sie können den Ventilator durch wiederholtes Drücken der Taste ein- oder ausschalten. Wenn der Ventilatormodus aktiv ist, leuchtet die Ventilatoranzeige.

6. Taste +

Sie können die Temperatur zwischen 5 - 37 °C erhöhen, indem Sie die Taste + für die Temperatureinstellung drücken (nur in den Modi 750 W / 1250 W / 2000 W). Im Temperiermodus ist die Temperatur fest auf 5 °C eingestellt und kann nicht geändert werden.)

7. Taste -

Sie können die Temperatur auf einen Mindestwert von 5 °C reduzieren, indem Sie die Taste - für die Temperatureinstellung drücken (nur in den Modi 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Timer-Taste

Das Gerät ist mit einem Timer ausgestattet, mit dem Sie die gewünschte Heizzeit im Bereich von 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Drücken Sie wiederholt die Timer-Taste , bis die gewünschte Laufzeit erscheint (z.B. 1h 00m). Um den Timer zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die Timer-Taste, sodass die Zeitanzeige aus dem Display verschwindet.

Bemerkung: Mit dem Timer können nur ganze Stunden eingestellt werden, der Countdown wird in Stunden und Minuten angezeigt. Um den Timer einzustellen, müssen Sie zuerst die Temperatur und Leistung einstellen und den Konvektor laufen lassen.

Der Timer startet nach ca. 5 Sekunden.

Betriebsmodi und Gerätefunktionen

1. Modi 750 W, 1250 W, 2000 W:

Die Heizleistung ist auf 750 W, 1250 W oder 2000 W eingestellt. Das entsprechende Symbol (750 W, 1250 W oder 2000 W) erscheint auf dem Display. Die Heizung schaltet sich ein, wenn die Umgebungstemperatur um 1 °C unter die eingestellte Temperatur sinkt und schaltet sich aus, wenn die eingestellte Umgebungstemperatur erreicht ist.

2. Temperiermodus

Nach Auswahl dieses Modus leuchtet das entsprechende Sternsymbol auf. Wenn die Umgebungstemperaturen unter 5 °C fällt, wird der Heizkörper mit einer Leistung 2000 W eingeschaltet und die Anzeige „2000 W“ leuchtet auf. Wenn die Umgebungstemperatur 9 °C erreicht, schalten sich die Heizkörper aus, die Leistungsanzeigen erlöschen und nur die Anzeige des Temperiermodus und Informationen zur Umgebungstemperatur leuchten.

3. Ventilator:

In den Modi 750 W, 1250 W und 2000 W können Sie den Ventilator ein- oder ausschalten. Der Ventilator kann nicht im Temperiermodus verwendet werden.

4. Akustische Signalgabe:

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ertönt ein akustisches Bestätigungssignal, das bestätigt, dass die Taste gedrückt wird.

5. Wärmesensor:

Die Heizung ist mit einer Wärmesicherung ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet die Steuereinheit die Heizkörper aus und auf dem Display der Umgebungstemperatur erscheint das Symbol "- -". Wenn der Normalzustand wiederhergestellt ist, kehrt das Gerät in den ursprünglichen Betriebsmodus zurück.

6. Ausschalten des Konvektors:

Schalten Sie zuerst den Konvektor mit der Taste am Display (oder mit der Fernbedienung) und dem Hauptschalter 0/I aus und ziehen Sie dann das Kabel aus der Steckdose!

Sie können mit dem Gerät erst dann manipulieren, nachdem dieses mit den Hauptschaltern ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist!

REINIGUNG

- Vor der Reinigung Konvektor vom Stromnetz trennen und völlig abkühlen lassen.
- Außenfläche des Gerätes mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden keine Surfactants oder abrasive Reinigungsmittel und beugen dem Eindringen von Wasser in das Geräteinnere hin.

- Beabsichtigen Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht zu benutzen, sollten Sie dieses an einem sauberen und trockenen Ort bewahren, der überdies vor Staub geschützt ist. Es ist optimal, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren, um das Eindringen von Staub in das Gerät zu verhindern.

TECHNISCHE ANGABEN

3 Leistungsstufen 750/1250/2000 W

Nennspannung: 220–240 V~ 50-60 Hz

Anschlusswert: 1800-2000 W

Fernbedienung: 1× Lithium-Batterie 3 V CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Geräuschpegel: ≤ 45 dB

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Verträglichkeit und die elektrische Sicherheit und auch die Anforderungen auf Schwermetalle in elektrischen und elektronischen Geräten. Außerdem erfüllt es die entsprechende Energieeffizienz.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

Deutsch	Datenblatt für tragbare Heizgeräte		
Typ:	ECG TK 2080 DR		
Angabe	Marke	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Norm-Wärmeleistung	P_{nom}	2	kW
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,75	kW
Maximale Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Norm-Wärmeleistung	el_{max}	2	kW
Bei minimaler Wärmeleistung	el_{min}	0,75	kW
Im Standby-Modus	el_{sb}	0,001	kW
Nur bei elektrischen Speicherheizungen: Typ der Wärmeaufnahme (ein möglicher Wert)			
Manuell gesteuerte Wärmespeicherung mit integriertem Thermostat			NEIN
Manuell gesteuerte Wärmespeicherung mit Rückinformation über die Raumtemperatur und/oder die Außentemperatur			NEIN
Elektronisch gesteuerte Wärmespeicherung mit Rückinformation über die Raumtemperatur und/oder die Außentemperatur			NEIN
Wärmeabgabe mit Ventilator			NEIN
Typ der Wärmeabgabe//Temperaturregelung im Raum (ein möglicher Wert)			
Eine Wärmeleistungsstufe ohne Temperaturregelung im Raum			NEIN
Zwei oder mehrere manuelle Stufen, ohne Temperaturregelung im Raum			NEIN
Mit mechanischem Thermostat zur Temperaturregelung im Raum			NEIN
Mit elektronischer Temperaturregelung im Raum			NEIN
Mit elektronischer Temperaturregelung im Raum und Tagesprogramm			JA
Mit elektronischer Temperaturregelung im Raum und Wochenprogramm			NEIN
Weitere Regelungsmöglichkeiten (mehrere Werte möglich)			
Temperaturregelung im Raum mit Detektion der Anwesenheit von Personen			NEIN
Temperaturregelung im Raum mit Detektion eines geöffneten Fensters			NEIN
Mit Fernsteuerung			NEIN
Mit adaptiv gesteuertem Start			NEIN
Mit beschränkter Betriebszeit			JA
Mit rundem Temperaturfühler in schwarzer Farbe			JA

DE

K+B Progres, a.s.
 U Expertu 91
 250 69 Kiličany
 Tel.: +420.272.122.111
 Email: ECG@kbexpert.cz

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Konvektor nepoužívejte bez řádně připevněného podstavce.
3. Nikdy přístroj nepoužívejte, jsou-li přírodní kabel nebo jakákoliv jiná část přístroje poškozeny. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
4. Chraňte přístroj před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
5. Nepoužívejte konvektor venku nebo ve vlhkém prostředí a nedotýkejte se přírodního kabelu nebo přístroje mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte konvektor v blízkosti dětí!
7. Zajistěte, aby byl konvektor umístěn na rovném a stabilním povrchu. Toto zařízení nesmí být umístěno na nábytku nebo připevněno na zeď.
8. Konvektor nepoužívejte v blízkosti hořlavých předmětů nebo pod nimi, např. v blízkosti záclon. Teplota povrchů v blízkosti konvektoru

(1 m) může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Konvektor umístěte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.

9. Konvektor nestavte na koberce s vysokým vlasem.
10. Konvektor neumísťujte před nebo bezprostředně pod elektrickou zásuvku.
11. Konvektor nikdy nezakrývejte! V případě přikrytí hrozí nebezpečí přehřátí nebo požáru.
12. Konvektor nesmí být zapojen do sítě prostřednictvím časového spínače nebo zapojen do vzdáleně spínaného napájecího okruhu, protože v případě vzdáleného zapnutí přikrytého nebo nevhodně umístěného konvektoru hrozí riziko požáru.
13. Konvektor nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu a neumísťujte na místa, kde hrozí pád do vany nebo jiné nádoby s vodou!
14. Pokud se z přístroje line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě přístroj odpojte a nechte zkontrolovat v servisu.
15. Přístroj nevypínejte vytažením vidlice přívodního kabelu. Vždy nejprve vypněte hlavní vypínač konvektoru!
16. Před jakoukoliv manipulací, přenášením přístroje nebo jeho údržbou jej vždy odpojte od napájení.
17. Konvektor se zasunutým přívodním kabelem nenechávejte bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Neodpojujte taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
18. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
19. Konvektor nepoužívejte na místech, kde jsou uskladněny hořlavé látky (barvy, benzín, rozpouštědla atd.) nebo kde hrozí výskyt hořlavých výparů.
20. Do otvorů konvektoru nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
21. Výstupní otvory nezakrývejte například ručníkem, nebo při sušení jakéhokoliv jiného prádla.

22. Konvektor používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
23. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí. Nepoužívejte jej v prašném prostředí. Uchovávejte jej v suchu.
24. Toto topení je určeno do prostorů, jejichž okolní teplota je nad 0°C.
25. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
 - Děti mladší 3 let nesmějí být v blízkosti přístroje s výjimkou, kdy jsou pod stálým dohledem.
 - Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze v případě, že je správně umístěný a nainstalovaný ve své správné pracovní pozici, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, provádět nastavení regulace, čistit jej ani provádět údržbu prováděnou uživatelem.

UPOZORNĚNÍ: Některé části spotřebiče mohou být při provozu velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Je nezbytné dbát zvýšené pozornosti v případě přítomnosti dětí nebo osob se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi.

VÝSTRAHA: Toto topidlo není vybaveno zařízením pro kontrolu teploty místnosti. Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.

VÝSTRAHA: Topidlo vždy používejte pouze ve svislé poloze (podstavce dole, ovládání nahoře). Jakákoliv jiná poloha je nebezpečná.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

**Takto označené povrchy se při používání stávají horkými.
Riziko popálení!**



NEZAKRÝVAT! Nebezpečí požáru.



NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Požadavky na umístění

Radiátor umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů. Mezi přístrojem a okolními předměty musí být vzdálenost nejméně 1 m. Topidlo nesmí být provozováno bez namontovaných podstavců.

SESTAVENÍ KONVEKTORU

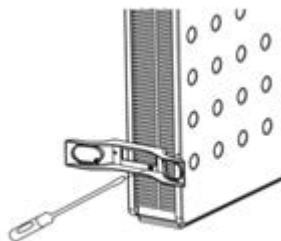
Před jakoukoliv manipulací s přístrojem v zájmu prevence úrazu elektrickým proudem vždy odpojte napájení!

Ujistěte se, že balení obsahuje všechny části potřebné k sestavení konvektoru. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce. Obsah balení:

- Konvektor 1 ks
- Podstavec 2 ks
- Upevňovací šrouby k podstavcům 4 ks
- Návod k obsluze 1 ks

Před použitím je třeba ke konvektoru připevnit podstavce.

1. Obraťte konvektor vzhůru nohama.
2. Na spodní stranu konvektoru nasadte oba podstavce tak, aby otvory v podstavcích lícovaly s otvory v těle konvektoru.
3. Připevněte je pomocí přiložených šroubů.
4. Po sestavení konvektor otočte zpět do normální pracovní polohy a můžete jej začít používat.



POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Vložení baterie do dálkového ovladače:

1. Vytáhněte krytku bateriového prostoru na zadní straně ovladače.
2. Do držáku v krytce vložte baterii CR2032 (součástí balení), věnujte pozornost správné polaritě baterie.
3. Krytku s baterií zasuňte zpět do dálkového ovladače.

Poznámka: Při prvním zapnutí přístroje nebo při zapnutí po delší době nečinnosti může z topných těles vycházet zápach nebo dým. Tento jev je normální a po krátké chvíli odezní.

Po zapojení do sítě zapněte topení nejprve hlavním vypínačem 0/I a pak tlačítkem vypínače na ovládacím panelu nebo dálkovém ovladači.

Bez zapnutí obou vypínačů nelze měnit nastavení ani teplotu.

Displej a ovládání

1. Displej

Při prvním zapnutí (nebo po dlouhodobém odpojení od napájení) se na displeji na 6 vteřin zobrazí všechny segmenty a symboly displeje a poté displej přejde do normálního režimu. Okolní teplota se zobrazuje v rozsahu -9 - 37 °C, nastavená teplota v rozsahu 5 až 37 °C nebo 41 až 99 °F. Teplotu lze nastavit v rozsahu 5 °C až 37 °C s tolerancí ± 1 °C.

2. Tlačítko vypínače

Po zapojení spotřebiče do sítě a zapnutí obou spínačů se na displeji zobrazí aktuální teplota místnosti a aktuální nastavení teploty. Vyčkejte cca 6 vteřin a poté můžete libovolně měnit jakékoliv hodnoty na displeji pomocí tlačítek viz níže.

3. Tlačítko přepínání teplotní stupnice °C/°F

Opakovaným stiskem tohoto tlačítka přepínáte zobrazení teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita.

4. Tlačítko provozního režimu

Opakovaným stiskem tlačítka přepínáte mezi výkonnostními režimy:

750 W > 1250 W > 2000 W > temperování (na displeji se zobrazí hvězdička) > 750 W > atd...

5. Tlačítko ventilátoru (Turbo)

Opakovaným stiskem tlačítka můžete zapnout nebo vypnout ventilátor. Když je režim ventilátoru aktivní, bude svítit kontrolka ventilátoru.

6. Tlačítko +

Stiskem tlačítka + nastavení teploty můžete zvýšit teplotu v rozmezí 5 - 37 °C (Pouze v režimech 750 W / 1250 W / 2000 W). V režimu temperování je teplota nastavena pevně na 5 °C a měnit nelze.)

7. Tlačítko -

Stiskem tlačítka - nastavení teploty můžete snížit teplotu, minimální hodnota je 5 °C (pouze v režimech 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Tlačítko časovače

Spotřebič je vybaven časovačem, který vám umožní nastavit požadovanou dobu ohřevu v rozsahu 1 až 24 hodin. Po uplynutí tohoto intervalu se spotřebič automaticky vypne. Stiskněte opakovaně tlačítko časovače , dokud se neobjeví požadovaná doba chodu (např. 1h 00m). Chcete-li časovač deaktivovat, stiskněte tlačítko časovače opakovaně tak, aby indikátor času z displeje zmizel.

Poznámka: Časovačem lze nastavit pouze celé hodiny, odpočet se zobrazuje v hodinách a minutách. Pro nastavení časovače je nutné nejprve nastavit teplotu a výkon a nechat konektor rozeběhnout.

Časovač se spustí cca po 5ti vteřinách.

Provozní režimy a funkce spotřebiče

1. Režimy 750 W, 1250 W, 2000 W:

Výkon topení je nastaven na 750 W, 1250 W nebo 2000 W. Na displeji se zobrazí příslušná ikona (750 W, 1250 W nebo 2000 W). Topení se zapne, když teplota prostředí poklesne o 1 °C pod nastavenou teplotu a vypne se, jakmile je dosaženo nastavené teploty prostředí.

2. Režim temperování

Po zvolení tohoto režimu se rozsvítí příslušný symbol hvězdičky. Při okolní teplotě nižší než 5 °C se zapne topné těleso s výkonem 2000 W a rozsvítí se ikona „2000 W“. Když okolní teplota dosáhne 9°C, topná tělesa se vypnou, ikony výkonu zhasnou a zůstane svítit pouze ikona režimu temperování a informace o okolní teplotě.

3. Ventilátor:

V režimech 750 W, 1250 W a 2000 W můžete zapnout nebo vypnout ventilátor. V režimu temperování ventilátor použít nelze.

4. Zvuková signalizace:

Při každém stisku tlačítka se ozve potvrzující zvukový signál, potvrzující stisk tlačítka.

5. Teplotní senzor:

Topení je vybaveno tepelnou pojistkou. V případě, že dojde k přehřátí vypne řídicí jednotka topná tělesa a na displeji okolní teploty se zobrazí symbol „-“. Po obnovení normálního stavu se spotřebič vrátí do původního provozního režimu.

6. Vypnutí konvektoru:

Nejprve vypněte konvektor tlačítkem na displeji (nebo pomocí ovladače) a hlavním 0/I vypínačem, poté vytáhněte kabel ze síťové zásuvky!

Jakoukoliv manipulaci s přístrojem lze provádět pouze tehdy, je-li vypnutý pomocí vypínačů a odpojený ze síťové zásuvky!

ČISTĚNÍ

- Před čištěním vždy konvektor vypojte ze zásuvky a nechte zcela vychladnout.
- Vnější povrch očistěte vlhkým hadříkem a přešťěte suchou utěrkou. Nepoužívejte saponáty nebo brusné čisticí prostředky a zabraňte vniknutí vody do přístroje.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, měl by být uložen na čistém a suchém místě chráněném před prachem. Optimální je uložit spotřebič do originálního obalu, aby se zabránilo vnikání prachu do přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

3 výkonové stupně 750/1250/2000 W

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50-60 Hz

Příkon: 1800–2000 W

Dálkový ovladač: 1× Lithiová baterie 3 V CR2032 (součástí balení)

Hlučnost: ≤ 45 dB

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních. Dále pak splňuje příslušnou energetickou náročnost.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Čeština	Informační list k přenosným topidlům		
Typ:	ECG TK 2080 DR		
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,75	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	2	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,75	kW
V pohotovostním režimu	el_{sb}	0,001	kW
Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (jedna možná hodnota)			
Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem			NE
Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě			NE
Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnoti a/nebo venkovní teplotě			NE
Výdej tepla s ventilátorem			NE
Typ výdaje tepla/regulace teploty v místnosti (jedna možná hodnota)			
Jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti			NE
Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			NE
S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			NE
S elektronickou regulací teploty v místnosti			NE
S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			ANO
S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			NE
Další možnosti regulace (více možných hodnot)			
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			NE
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			NE
S dálkovým ovládáním			NE
S adaptivně řízeným spuštěním			NE
S omezením doby činnosti			ANO
S černým kulovým čidlem			ANO

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
2. Ärge kasutage soojapuhurit ilma nõuetekohaselt paigaldatud aluseta.
3. Ärge kunagi kasutage seadet, kui selle toitekaabel või mistahes osa on kahjustatud. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
4. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega.
5. Ärge kasutage soojapuhurit välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
6. Soojapuhuri kasutamisel laste läheduses olge ettevaatlikud!
7. Veenduge, et seade on paigutatud tasasele ja stabiilsele pinnale. Seda seadet ei ole lubatud asetada mööbli peale või kinnitada seinale.
8. Ärge kasutage soojapuhurit tuleohtlike esemete läheduses või nende all, näiteks kardinade läheduses. Soojapuhuri kasutamise

- ajal on soojapuhuri lähedal asuvate pindade (1 m) temperatuur kõrgem. Paigaldage soojapuhur nii, et tagada piisav õhuringlus.
9. Ärge paigutage soojapuhurit kõrgete harjastega vaibale.
 10. Ärge paigutage soojapuhurit võrgupistikute ette või otse selle alla.
 11. Ärge katke soojapuhurit! Kaetud soojapuhur kuumeneb üle ja võib põhjustada tulekahju.
 12. Ärge ühendage soojapuhurit toitevõrguga aegreleevõi kaugjuhitava lüliti kaudu, kuna kaetud või mittenõuetekohaselt paigaldatud kütteseadme kaugjuhtimine võib põhjustada tulekahju.
 13. Ärge kasutage soojapuhurit vanni, duši või basseini läheduses ja ärge asetage seadet kohtadesse, kus see võib kukkuda vanni või muu veemahuti sisse!
 14. Kui seade eritab ebanormaalselt lõhna või suitsu, siis ühendage seade viivitamatult toitevõrgust lahti ja laske see teeninduskeskuses üle kontrollida.
 15. Ärge lülitage seadet välja tõmmates toitejuhtmest. Lülitage kõigepealt välja soojapuhuri pealüliti!
 16. Enne seadme käsitlemist, teisaldamist või hooldamist ühendage seade alati toitevõrgust lahti.
 17. Ärge jätke toitevõrku ühendatud soojapuhurit järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhte vooluvõrgust lahti. Seadme toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
 18. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
 19. Ärge kasutage soojapuhurit kohtades, kus hoitakse tuleohtlikke materjale (värvid, bensiin, lahustid jne.) või kohtades, kuhu võivad sattuda tuleohtlikud aurud.
 20. Ärge pange sõrmi ega muid esemeid soojapuhuri avadesse.
 21. Ärge katke radiaatori avasid käterätikuga ja ärge kuivatage radiaatoril pesu.
 22. Kasutage soojapuhurit ainult vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

23. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. Ärge kasutage välistingimustes Ärge kasutage tolmustes keskkondades. Hoida seda kuivana.

24. See soojapuhur on ettenähtud kasutamiseks ruumidesse, kus ümbritseva keskkonna temperatuur on üle 0 °C.

25. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Hooldust ja puhastamist ei tohi teostada järelevalveta lapsed. Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

- Alla 3 aastased lapsed võivad seadme läheduses olla ainult täiskasvanu järelevalvel.
- 3 kuni 8 aastased lapsed võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on nõuetekohaselt paigutatud ja ühendatud, kui lapsed on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest ohtudest. 3 kuni 8 aastastel lastel on keelatud seadme ühendamine toitevõrku, juhtseadiste kasutamine ja seadme puhastamine või hooldamine.

HOIATUS: Seadme mõned osad võivad kasutamise ajal olla väga kuumad ja põhjustada põletusi. Laste või vähendatud füüsiliste või vaimsete võimetega isikute juuresolekul peab olema ettevaatlik.

HOIATUS: See soojapuhur ei ole varustatud ruumi temperatuuri mõõtmise seadmega. Ärge kasutage õhusoojendit väikestes ruumides, milles viibivad isikud, kes ei saa ruumist ilma kõrvalise abita lahkuda, välja arvatud siis, kui nad on järelevalve all.

HOIATUS: Kasutage seadet ainult püstises asendis (alus alumises asendis, juhtseadised üleval). Mistahes muud asendid on ohtlikud.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Sellisel viisil märgistatud pind muutub seadme kasutamisel kuumaks. Põletuste oht!



ÄRGE KATKE! Tulekahju oht.



OHT lastele: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega.

Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämbumise oht.

Eesti keel

Paigaldusnõuded

Asetage radiاتور tasasel pinnale, mis tagab piisava vaba ruumi õhu ringluseks. Seadme ja ümbritsevate esemete vahel peab olema vähemalt 1 m vahemaa. Soojapuhurit ei ole lubatud kasutada ilma kinnitatud alusteta.

SOOJAPUHURI KOKKUPANEK

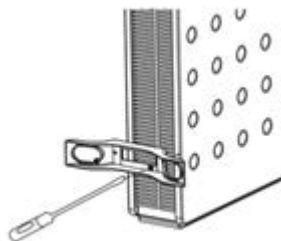
Elektrilöögist põhjustatud vigastuse ärahoidmiseks tuleb enne seadme käsitlemist seade toitevõrgust lahti ühendada.

Veenduge, et pakendis on olemas kõik vajalikud osad soojapuhuri kokkupanekuks. Vastasel juhul võtke ühendust oma kaupmehega. Pakendi sisu:

- Soojapuhur, 1 tk
- Tugialus, 2 tk
- Aluste kinnituskruvid, 4 tk
- Kasutusjuhend 1 tk

Enne esmakordset kasutamist tuleb soojapuhurile kinnitada alus.

1. Pöörake soojapuhur ümber.
2. Asetage kaks alust soojapuhuri alla nii, et aluse avad sobituvad soojapuhuri avadega.
3. Kinnitage alus kaasasolevate kruvidega.
4. Pärast kokkupanekut pöörake soojapuhur tagasi tööasendisse ning saate seda kasutama hakata.



KASUTUSJUHE

Patarei sisestamine kaugjuhtimispuhli:

1. Eemaldage kaugjuhtimispuhli tagaosast patareiruumi kate.
2. Sisestage kate hoidikusse CR 2032 patarei (kuulub tarnekomplekti), järgige polaarsust.
3. Sulgege kaugjuhtimispuhli tagaosas patareiruumi kate.

Märkus: Esmakordsel sisselülitamisel või sisselülitamisel pärast pikemaajalist seismist võib soojapuhur eritada lõhna või suitsu. See on normaalne ning kaob mõne aja pärast.

Pärast pistikupesaga ühendamist lülitage küte kõigepealt sisse lülitiga 0/I ja seejärel juhtpaneeli või kaugjuhtimispuhli lülitiga.

Mõlemat lülitit sisse lülitamata ei saa seadistust ega temperatuuri muuta.

Kuvar ja juhtseadised

1. Kuvar

Esmakordsel sisselülitamisel (või pärast pikka voolukatkestust) kuvatakse 6 sekundi jooksul kõik kuvari segmendid ja sümbolid ning seejärel läheb kuvar üle tavarežiimi. Ümbritseva õhu temperatuur kuvatakse vahemikus -9 °C kuni 37 °C, seadistatud temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 37 °C või 41 °F kuni 99 °F. Temperatuuri saab seadistada vahemikus 5 °C kuni 37 °C sammuga ± 1 °C.

2. Lülitusnupp

Kui ühendate seadme toiteallikaga ja lülitate mõlemad lülitid sisse, kuvatakse ekraanil ruumi praegune temperatuur ja praegune seadistatud temperatuur. Oodake umbes 6 sekundit ja siis saate nuppe kasutades kuvaril vabalt kõiki väärtusi muuta, vt allpool.

3. Nupp temperatuuriskaalade °C/°F vahel lülitamiseks

Selle nupu korduv vajutamine lülitab temperatuuri kuvamise Celsiuse ja Fahrenheiti skaala vahel.

4. Tõõrežiimi nupp

Võimsusrežiimide vahetamiseks vajutage seda nuppu korduvalt:

750W > 1250W > 2000W > minimaalse temperatuuri hoidmine (kuvarile kuvatakse täht) > 750W > jne...

5. Ventilaatori nupp (Turbo)

Ventilaatori sisse või välja lülitamiseks vajutage seda nuppu korduvalt. Kui ventilaatori režiim on aktiveeritud, siis ventilaatori näidikutuli süttib.

6. Nupp +

Temperatuuri tõstmiseks vahemikus 5 – 37 °C (ainult režiimides 750 W / 1250 W / 2000 W) vajutage temperatuuri seadistamisnuppu +. Minimaalse temperatuuri hoidmise režiimis on temperatuur seadistatud kindlalt 5 °C-ni ja seda ei saa muuta.

7. Nupp -

Temperatuuri seadistamise nuppu vajutades saate temperatuuri alandada, minimaalne väärtus on 5 °C (ainult režiimides 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Aegrelee nupp

Seade on varustatud aegreleega, mis võimaldab teil seadistada soovitud kuumutusaja vahemikus 1 kuni 24 tundi. Pärast selle ajavahemiku möödumist lülitub seade automaatselt välja. Vajutage taimerit nuppu  korduvalt, kuni ilmub vajalik ajaperiood (nt 1h 00m). Kui soovite aegrelee deaktiveerida, vajutage aegrelee nuppu korduvalt, kuni ajanäidik kuvarilt kaob.

Märkus: Aegreleega saate määrata ainult täistunde, loendur näitab tunde ja minuteid. Aegrelee seadistamiseks peate kõigepealt seadistama temperatuuri ja võimsuse ning ootama aegrelee käivitumist. Aegrelee käivitub umbes 5 sekundi pärast.

Seadme töörežiimid ja funktsioonid

1. 750W, 1250W, 2000W režiimid:

Küttevõimsus on seadistatud 750 W, 1250 W või 2000 W tasemele. Kuvarile kuvatakse vastav ikoon (750W, 1250W või 2000W). Küte lülitub sisse, kui ümbritseva keskkonna temperatuur langeb 1 °C võrra allapoole seadistatud temperatuurist ja lülitub välja, kui ümbritseva keskkonna seadistatud temperatuur on saavutatud.

2. Minimaalse temperatuuri seadistamise režiim

Selle režiimi valimisel süttib kuvaril tähe sümbol. Kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 5 °C, lülitatakse 2000 W kütteseade sisse ja süttib ikoon "2000 W". Kui ümbritseva keskkonna temperatuur jõuab 9 °C-ni, lülituvad kütteseadmed välja, toiteikoonid lülituvad välja ja põlema jäävad ainult temperatuuri režiimi ikoon ja ümbritseva keskkonna temperatuuri teave.

3. Ventilaator:

Ventilaatori saab sisse/välja lülitada režiimides 750W, 1250W ja 2000W. Minimaalse temperatuuri seadistamise režiimis ventilaatorit kasutada ei saa.

4. Helisignaali:

Nupu igakordsel vajutamisel kuulete helisignaali, mis kinnitab nupuvajutust.

5. Temperatuuriandur:

Seade on varustatud termokaitsmega. Ülekuumenemise korral lülitab juhtplokk kütteelemendid välja ja ümbritseva keskkonna temperatuuri kuvale ilmub sümbol “- -”. Pärast tavapärase töö taastamist naaseb seade oma algsesse töörežiimi.

6. Soojapuhuri väljalülitamine:

Kõigepealt lülitage soojapuhur kuvaril (või kaugjuhtimispuldil) oleva nupu ja pealüliti 0/I abil välja, seejärel tõmmake kaabel pistikupesast välja!

Seadme mistahes käsitsemist on lubatud pärast selle väljalülitamist ja toitevõrgust lahtiühendamist.

PUHASTAMINE

- Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Puhastage pealispinda niiske lapiga ja kuivatage kuiva lapiga. Ärge kasutage pesuvahendeid või abrasiivseid puhastusaineid ning vältige seadmesse vee sattumist.
- Kui kavatsete seadet pikema aja jooksul mitte kasutada, siis paigutage see puhtasse ja kuiva asukohta ning kaitske seadet tolmu eest. Seadmesse tolmu sattumise ärahoidmiseks on soovitatav seadet hoida originaalpakendis.

TEHNILISED ANDMED

3 võimsustaset 750/1250/2000 W

Nimipinge: 220-240 V~ 50-60 Hz

Võimsus: 1800-2000 W

Kaugjuhtimispult: 1x liitiumpatarei 3 V CR2032 (kaasas)

Müratase: ≤ 45 dB

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE KASUTUSEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab EL-i elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivide nõuetele ning raskmetallide emissiooninõuetele elektri- ja elektroonikaseadmetest. See vastab ka asjakohastele energiatõhususe nõuetele.



Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

Eesti keel		Infoleht kaasaskantavatele kütteseadmetele		
Tüüp:		ECG TK 2080 DR		
Parameeter		Kaubamärk	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus				
Nimisoojusvõimsus		P_{nom}	2	kW
Minimaalne soojusvõimsus (indikatiivne)		P_{min}	0,75	kW
Maksimaalne pidev soojusvõimsus		$P_{max,c}$	2	kW
Täiendav elektritarve				
Nimisoojusvõimsusel		el_{max}	2	kW
Minimaalsel soojusvõimsusel		el_{min}	0,75	kW
Ooterežiimis		el_{sb}	0,001	kW
Soojusvõimsuse tüüp, ainult elektrilistele soojapuhuritele (valige üks)				
Käsitsi soojuskoormuse reguleerimine, koos integreeritud termostaadiga				EI
Käsitsi soojuskoormuse reguleerimine koos ruumi ja/või välistemperatuuri tagasisidega				EI
Elektrooniline soojuskoormuse reguleerimine koos ruumi ja/või välistemperatuuri tagasisidega				EI
Soojusvõimsus, ventilaatori abiga				EI
Soojusvõimsuse/ruumi temperatuuri reguleerimine (valige üks)				
Üheastmeline soojuskoormuse reguleerimine ilma ruumi temperatuuri reguleerimiseta				EI
Kaks või enam käsitsi astet, ilma ruumi temperatuuri reguleerimiseta				EI
Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadiga				EI
Ruumi temperatuuri elektrooniline reguleerimine				EI
Ruumi temperatuuri elektrooniline reguleerimine pluss päeva taimer				JAH
Ruumi temperatuuri elektrooniline reguleerimine pluss nädala taimer				EI
Muud reguleerimisvõimalused (mitme valiku võimalus)				
Ruumi temperatuuri reguleerimine koos kohaloleku tuvastamisega				EI
Ruumi temperatuuri reguleerimine koos avatud akna tuvastamisega				EI
Koos kaugjuhtimise võimalusega				EI
Koos adaptiivkäivituse reguleerimisega				EI
Koos töötaja piiramisega				JAH
Koos musta valguse anduriga				JAH

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onomu koji je naveden na pločici vašeg uređaja, te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
2. Grijalicu nemojte upotrebljavati ako postolje nije pravilno pričvršćeno.
3. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je oštećen kabel za napajanje ili bilo koji drugi dio uređaja. Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
4. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara.
5. Grijalicu nemojte upotrebljavati na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; kabel za napajanje i uređaj ne dotičite mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
6. Budite posebno pažljivi nalazeli se djeca u blizini kada upotrebljavate ovaj uređaj!
7. Osigurajte da je konvektor postavljen na ravnu i stabilnu površinu. Ovaj uređaj se ne smije postavljati na namještaj niti montirati na zid.

8. Ne upotrebljavajte uređaje u blizini ili ispod zapaljivih predmeta kao što bi to bilo, na primjer, u blizini zavjesa. Temperatura površina u blizini (1 m) konvektorske grijalice, tijekom njezinog rada, može biti viša od uobičajene. Konvektorsku grijalicu tako smjestite da joj uvijek bude osigurano dovoljno strujanja zraka.
9. Nemojte grijalicu postavljati na tepihe s dugim vlaknima.
10. Grijalicu nemojte staviti ispred električne utičnice ili neposredno ispod nje.
11. Ni u kojem slučaju nemojte prekrivati grijalicu! Bude li grijalica prekrivena, moguće je da će doći do pregrijavanja ili požara.
12. Grijalica ne smije biti priključena na mrežu preko vremenskog ili daljinskog prekidača jer bi, u slučaju uključivanja na daljinu pokrivene ili nepravilno postavljene grijalice, moglo doći do opasnosti od požara.
13. Konvektorske grijalice nemojte upotrebljavati u neposrednoj blizini kada, tuševa ili bazena i nemojte je stavljati na mjesta na kojima postoji opasnost od pada u kadu ili druge posude s vodom.
14. Ako se iz uređaja osjeti neobičan miris ili izlazi dim, uređaj odmah isključite i nazovite servis.
15. Uređaj nemojte isključivati jednostavnim izvlačenjem utikača iz utičnice. Za isključivanje se uvijek koristite glavnim prekidačem grijalice.
16. Uvijek isključite uređaj iz utičnice prije rukovanja, nošenja ili održavanja.
17. Ne ostavljajte grijalicu bez nadzora kad je kabel za napajanje uključen u električnu mrežu. Prije svakog postupka održavanja isključite kabel napajanja iz mreže. Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
18. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih rubova.
19. Nemojte upotrebljavati grijalicu na mjestima na kojima su pohranjene lako zapaljive tvari (boje, benzini, otapala itd.) ili na mjestima na kojima mogu postojati zapaljiva isparavanja.

20. U otvore konvektorske grijalice nemojte stavljati prste niti bilo kakve druge predmete.
21. Ne pokrivajte izlazni otvor npr. ručnikom, ili prilikom sušenja bilo kojeg drugog rublja.
22. Grijalicu upotrebljavajte samo onako kako je propisano ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem.
23. Uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Ne koristite ga na otvorenom. Ne koristite ga u okruženju gdje ima prašine. Držite ga na suhom.
24. Ovaj grijač dizajniran je za prostorije u kojima je temperatura okoline iznad 0 °C.
25. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju se povjeriti djeci bez nadzora. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.
 - Djeca mlađa od 3 godine ne smiju biti u blizini uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
 - Djeca starosti od 3 do 8 godina smiju uređaj uključivati i isključivati samo ako je on pravilno smješten i ugrađen na svoje odgovarajuće mjesto za rad i ako su djeca upućena u pravilno rukovanje uređajem, pod stalnim su nadzorom i objašnjene su im opasnosti koje se mogu javiti. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju uključivati uređaj, podešavati uređaj, čistiti ga ili obavljati održavanje koje inače obavlja korisnik.

UPOZORENJE: Neki dijelovi uređaja mogu za vrijeme rada biti vrlo vrući i mogu izazvati opekline. Nužno je posvetiti posebnu pažnju u slučaju prisustva djece ili osoba sa smanjenim tjelesnim ili umnim sposobnostima.

POZOR: Ovaj grijač nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Grijalicu nemojte koristiti u skućenim prostorima u kojima se nalaze osobe koje se ne mogu same kretati ako im nije osiguran stalni nadzor.

POZOR: Uvijek koristite grijač u okomitom položaju (dno dolje, kontrole gore). Rad u bilo kojem drugom položaju je izvor opasnosti.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

Ovako označene površine tijekom uporabe postaju vruće. Opasnost od opekotina!



NEMOJTE POKRIVATI! Opasnost od požara.



OPASNOSTI po djecu: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

Smještaj uređaja

Postavite radijator na ravnu površinu, na mjesto na kojem je osigurano dovoljno prostora za pravilan rad ventilacijskih otvora. Udaljenost između uređaja i okolnih predmeta mora biti najmanje 1 m. Grijač ne smije raditi bez ugrađenog postolja.

SKLOP KONVEKTORA

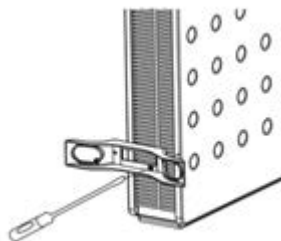
Da biste spriječili električni udar, uvijek isključite napajanje prije bilo kakvog rukovanja uređajem!

Provjerite da li pakiranje sadrži sve dijelove potrebne za sastavljanje konvektora. Ako to nije slučaj, obratite se svome prodavaču. Sadržaj pakiranja:

- Konvektor 1 kom
- Postolje 2 kom
- Vijci za pričvršćivanje uz postolje 4 kom
- Upute za uporabu 1 kom

Prije uporabe potrebno je na na konvekcijsku grijalicu postaviti postolje.

1. Okrenite grijalicu naopako.
2. Postavite oba postolja na donju stranu konvektora tako da se rupe na postoljima poravnaju s rupama u tijelu konvektora.
3. Pričvrstite ih priloženim vijcima.
4. Nakon montaže, konvektor vratite u normalan radni položaj i možete ga početi koristiti.



UPUTE ZA UPORABU

Stavite baterije u daljinski upravljač:

1. Skinite poklopac pretinca za baterije na poledini daljinskog upravljača.
2. Umetnite bateriju CR2032 (isporučena u pakiranju) u držač na poklopcu, vodeći računa o ispravnom polaritetu baterije.
3. Gurnite poklopac baterije natrag u daljinski upravljač.

Napomena: Kada prvi put uključite aparat ili ga uključite nakon duljeg razdoblja neaktivnosti, iz grijača se može osjetiti miris ili izlaziti dim. To je normalna pojava i ona prestane nakon nekog vremena.

Nakon spajanja na električnu mrežu, prvo uključite grijanje glavnim prekidačem 0 / I, a zatim tipkom prekidača na upravljačkoj ploči ili daljinskom upravljaču.

Postavke i temperatura ne mogu se mijenjati bez uključivanja oba prekidača.

Prikaz i upravljanje

1. Zaslon

Pri prvom uključivanju (ili nakon što duže vrijeme nije bio spojen na napajanje), svi se segmenti i simboli zaslona pojavljuju se na zaslonu na 6 sekundi, a zatim se zaslon vraća u uobičajeni način rada. Temperatura okoline prikazuje se u rasponu od -9 - 37 °C, zadana temperatura u rasponu od 5 do 37 °C ili od 41 do 99 °F. Temperatura se može namjestiti između 5 °C i 37 °C uz toleranciju od ± 1 °C.

2. Tipka prekidača

Nakon spajanja uređaja na električnu mrežu i uključivanja oba prekidača, zaslon prikazuje trenutnu sobnu temperaturu i trenutnu postavku temperature. Pričekajte oko 6 sekundi i tada možete slobodno mijenjati sve vrijednosti na zaslonu pomoću donjih gumba.

3. Prekidač za temperaturnu ljestvicu °C / °F

Pritisnite ovu tipku više puta za prebacivanje prikaza temperature između Celzijusa i Fahrenheita.

4. Gumb načina rada

Pritisnite tipku više puta za prebacivanje između načina rada:

750 W > 1250 W > 2000 W > kaljenje (na zaslonu se pojavljuje zvijezdica) > 750 W > itd...

5. Gumb ventilatora (Turbo)

Ventilator možete uključiti ili isključiti pritiskajući tipku više puta. Kad je aktivan način rada ventilatora, lampica ventilatora će svijetliti.

6. Tipka +

Možete povećati temperaturu između 5 i 37 °C pritiskom na tipku + za podešavanje temperature (samo u načinima 750 W / 1250 W / 2000 W). U načinu temperiranja temperatura je fiksirana na 5 °C i ne može se mijenjati.)

7. Tipka -

Možete smanjiti temperaturu pritiskom na tipku za podešavanje temperature, minimalna vrijednost je 5 °C (samo u načinima 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Tipka timera

Uređaj je opremljen timerom koji vam omogućuje podešavanje potrebnog vremena zagrijavanja u rasponu od 1 do 24 sata. Nakon tog intervala uređaj se automatski isključuje. Pritisnite tipku timera nekoliko puta , dok se ne prikaže traženo vrijeme izvođenja (npr. 1h 00m). Da biste deaktivirali odbrojavanje, pritisnite tipku odbrojavanja više puta tako da indikator vremena nestane sa zaslona.

Napomena: Timer se može koristiti samo za postavljanje cijelih sati, odbrojavanje se prikazuje u satima i minutama. Da biste podesili timer, prvo morate postaviti temperaturu i snagu i pustiti konvektor da radi.

Timer se pokreće nakon otprilike 5 sekundi.

Načini rada i funkcije uređaja

1. Načini rada 750 W, 1250 W, 2000 W:

Snaga grijanja postavljena je na 750 W, 1250 W ili 2000 W. Na zaslonu se pojavljuje odgovarajuća ikona (750 W, 1250 W ili 2000 W). Grijanje se uključuje kada temperatura okoline padne za 1 °C ispod zadane temperature, a isključuje se kad se postigne zadana temperatura okoline.

2. Način temperiranja

Kad je odabran ovaj način, svijetli odgovarajući simbol zvijezdice. Pri sobnoj temperaturi ispod 5 °C, grijač od 2000 W uključuje se i svijetli ikona "2000 W". Kad temperatura okoline dosegne 9 °C, grijači se isključuju, ikone napajanja se isključuju i ostaju svijetliti samo ikona načina temperiranja i informacije o temperaturi okoline.

3. **Ventilator:**

U načinima od 750 W, 1250 W i 2000 W možete uključiti ili isključiti ventilator. Ventilator se ne može koristiti u načinu temperiranja.

4. **Zvučna signalizacija:**

Svaki put kad pritisnete tipku, oglašava se zvučni signal potvrde koji potvrđuje da je tipka pritisnuta.

5. **Senzor temperature:**

Grijanje je opremljeno termičkim osiguračem. U slučaju pregrijavanja, upravljačka jedinica isključuje grijače i na zaslonu temperature okoline pojavljuje se simbol "--". Kad se uspostavi normalno stanje, aparat se vraća u izvorni način rada.

6. **Isključivanje konvektora:**

Prvo isključite konvektor tipkom na zaslonu (ili upravljačem) i glavnim prekidačem 0 / I, a zatim izvucite kabel iz mrežne utičnice!

Svaka manipulacija uređajem može se izvršiti samo ako je isključen prekidačima i odspojen od mrežne utičnice!

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja uvijek prvo ostavite konvektor neka se potpuno ohladi.
- Vanjske površine prebrišite vlažnom krpicom i zatim osušite suhom. Nemojte koristiti deterdžente ni abrazivna sredstva i pazite da voda ne prođe u unutrašnjost uređaja.
- Ako uređaj nećete upotrebljavati dulje vrijeme, spremite ga na čisto i suho mjesto i zaštitite od prašine. Uređaj je optimalno čuvati u izvornom pakiranju kako biste spriječili ulazak prašine u uređaj.

TEHNIČKI PODACI

3 razine snage 750/1250/2000 W

Nazivni napon: 220–240 V~ 50-60 Hz

Snaga: 1800-2000 W

Daljinjski upravljač: 1 × litijeva baterija 3 V CR2032 (uključena)

Buka: ≤ 45 dB

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi. Nadalje, ispunjava zahtjeve navedene energetske učinkovitosti.



Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-elektro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

Hrvatski	Informativni list za prijenosne grijače		
Tip:	ECG TK 2080 DR		
Podatak	Marka	Vrijednost	Jedinica
Toplinska snaga			
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	2	kW
Minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	0,75	kW
Maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	2	kW
Potrošnja pomoćna električne energije			
Pri nazivnoj toplinskoj snazi	el_{max}	2	kW
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	el_{min}	0,75	kW
U stanju pripravnosti	el_{sr}	0,001	kW
Samo kod akumulacijskih električnih lokalnih grijalica: vrsta prijema topline (jedna moguća vrijednost)			
Ručna kontrola akumulacije topline s integriranim termostatom			NE
Ručna kontrola akumulacije topline s povratnim informacijama o sobnoj temperaturi i / ili vanjskoj temperaturi			NE
Elektronička kontrola akumulacije topline s povratnim informacijama o sobnoj temperaturi i / ili vanjskoj temperaturi			NE
Izlaz topline s ventilatorom			NE
Vrsta izlaza topline / regulacija sobne temperature (jedna moguća vrijednost)			
Jedna razina topline bez regulacije sobne temperature			NE
Dva ili više ručnih stupnjeva, bez regulacije sobne temperature			NE
S mehaničkim termostatom za kontrolu sobne temperature			NE
S elektroničkom kontrolom sobne temperature			NE
S elektroničkom kontrolom sobne temperature i dnevnim programom			DA
S elektroničkom kontrolom sobne temperature i tjednim programom			NE
Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)			
Kontrola sobne temperature s otkrivanjem prisutnosti osoba			NE
Kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora			NE
S mogućnošću regulacije na daljinu			NE
S prilagodljivim pokretanjem regulacije			NE
S ograničenjem vremena rada			DA
S osjetnikom s crnom žaruljom			DA

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nelietojiet siltuma konvektoru bez kārtīgi piestiprinātas pamatnes.
3. Neizmantojiet ierīci, ja tā barošanas vads vai kāda daļa ir bojāta. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
4. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas trieciena radītas traumas.
5. Nelietojiet konvektoru ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
6. Esiet uzmanīgs, izmantojot konvektoru bērnu tuvumā!
7. Pārlicinieties, ka ierīce ir novietota uz līdzenas un stabilas virsmas. Šo aprikojumu nedrīkst novietot uz mēbelēm, kā arī uzstādīt pie sienas.
8. Nelietojiet konvektoru viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, piem., aizkaru tuvumā. Virsmu temperatūra konvektora tuvumā (1 m), kamēr tas darbojas, var būt augstāka nekā parasti. Novietojiet konvektoru tā, lai tiktu nodrošināta pietiekama gaisa cirkulācija.
9. Nenovietojiet konvektoru uz teksturēta paklāja.
10. Nenovietojiet konvektoru pretī sienas rozetei vai tieši zem tās.

11. Neapsedziet siltuma konvektoru! Aplāšanas gadījumā pastāv pārkaršanas un aizdegšanās risks.
12. Konvektoru nekad nedrīkst pievienot sienas rozetei, izmantojot taimeru, vai attālināti pievienot elektroapgādes ķēdes slēdzim, jo, attālināti ieslēdzot pārsegtu vai neatbilstoši novietotu sildītāju, tiek radīts aizdegšanās risks.
13. Neizmantojiet konvektoru vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā, kā arī nenovietojiet to vietā, kur tas varētu iekrist vannā vai citā ūdens tvertnē!
14. Ja ierīce izdala netipisku aromātu vai dūmus, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un nododiet pārbaudei servisa centrā.
15. Neizslēdziet ierīci, raujot aiz barošanas vada. Vienmēr vispirms izslēdziet konvektora ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi!
16. Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas pirms apiešanās ar to, tās nešanas un apkopes.
17. Neatstājiet konvektoru, kas pievienots sienas rozetei, bez uzmanības. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet ierīci no sienas rozetes, raujot aiz barošanas vada. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
18. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
19. Neizmantojiet konvektoru vietās, kur tiek uzglabāti uzliesmojoši materiāli (krāsa, benzīns, šķīdinātājs u.c.) vai kur var rasties uzliesmojoši dūmi.
20. Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus karstuma konvektora spraugās.
21. Nenosedziet spraugas ar dvieli, piemēram, žāvējot veļu.
22. Izmantojiet konvektoru tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
23. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai. Neizmantojiet ārpus telpām. Neizmantojiet putekļainā vidē. Uzturiet to sausu.
24. Šis sildītājs ir paredzēts telpām, kur temperatūra ir virs 0°C.

25. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieskatīšanas. Nodrošiniet, ka bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nevar piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien netiek visu laiku uzmanīti.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai, ja tā ir kārtīgi novietota un uzstādīta pareizā pozīcijā, ja bērni tiek uzraudzīti vai ir apmācīti par drošu ierīces izmantošanu un apzinās iespējamās briesmas. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pievienot to sienas rozetei, regulēt vadības slēdžus, tīriet to un veikt tās apkopi.

BRĪDINĀJUMS! Dažas ierīces daļas var sakarst darbības laikā un radīt apdegumus. Jābūt piesardzīgam bērnu vai cilvēku ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem tuvumā.

BRĪDINĀJUMS! Šis sildītājs nav aprīkots ar ierīci istabas temperatūras mērīšanai. Nelietojiet sildītāju mazās telpās, kurās uzturas cilvēki, kas paši nespēj telpu atstāt, ja vien nav pieejama atbilstoša uzraudzība.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr izmantojiet ierīci stāvus (pamatne uz zemes, vadības pogas augšpusē). Citas pozīcijas ir bīstamas.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

**Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.
Apdedzināšanās risks!**

NEAPSEGT! Aizdeģšanās risks.

BRIESMAS bērniem: bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.



Uzstādīšanas prasības

Novietojiet radiatoru uz līdzenas virsmas, kur ir pietiekoši daudz brīvas vietas vntilācijai. No ierīces līdz tuvumā esošajiem objektiem jābūt vismaz 1 m attālumam. Sildītāju nedrīkst izmantot bez pievienotas pamatnes.

KONVEKTORA SALIKŠANA

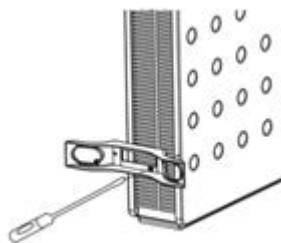
Pirms jebkādas apiešanās ar ierīci vienmēr atvienojiet ierīci no sienas rozetes, lai nepieļautu strāvas trieciena radītas traumas.

Pārlicinieties, ka iepakojumā ir visas daļas, lai saliktu konvektoru. Ja kaut kā trūkst, sazinieties ar tirgotāju. Komplektā:

- Konvektors 1 gab.
- Pamatne 2 gab.
- Skrūves pamatnes piestiprināšanai 4 gab.
- Lietotāja rokasgrāmata 1 gab.

Pamatne jāpievieno konvektoram pirms pirmās lietošanas reizes.

1. Apgrīziet konvektoru otrādi.
2. Pievienojiet abas pamatnes daļas zem konvektora tā, lai caurumi konvektora korpusā sakrīt ar caurumiem pamatnē.
3. Piestipriniet, izmantojot iekļautās skrūves.
4. Tiklīdz salikts, apgrīziet konvektoru atpakaļ darba pozīcijā un varat sākt to lietot.



Latviešu valoda

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Baterijas ievietošana tālvadības pultī:

1. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu pults aizmugurē.
2. Ievietojiet turētājā CR2032 bateriju (iekļauta), ievērojot pareizo polaritāti.
3. Ievietojiet turētāju ar bateriju tālvadības pultī.

Piezīme: ieslēdzot sildītāju pirmo reizi vai pēc ilgstošāka nelietošanas perioda, tas var izdalīt aromātu vai dūmus. Tas ir normāli un pazudis pēc neliela brīža.

Pēc pievienošanas pie sienas rozetes ieslēdziet sildīšanu vispirms ar galveno slēdzi 0/I un tad ar slēdzi uz vadības panela vai tālvadības pults.

Nevar mainīt iestatījumu vai temperatūru, neieslēdzot abus slēdzus.

Displejs un vadības pogas

1. Displejs

Pirmo reizi ieslēdzot (vai pēc ilgstošas atvienošanas no barošanas) visi displeja segmenti un simboli parādās displejā 6 sekundes un tad displejs pāriet standartā režīmā. Istabas temperatūra tiek parādīta diapazonā no -9 līdz 37 °C, iestatītā temperatūra ir diapazonā no 5 līdz 37 °C vai 41 līdz 99 °F. Temperatūru var iestatīt no 5 °C līdz 37 °C ar ± 1 °C pielaidi.

2. Slēdža poga

Pieslēdzot ierīci sienas rozetei un ieslēdzot abus slēdzus, displejs rādīs pašreizējo istabas temperatūru un iestatīto temperatūru. Nogaidiet 6 sekundes un tad varēsiet viegli mainīt jebkuras vērtības displejā ar pogām; skatīt tālāk.

3. Poga, lai pārslēgtu temperatūras skalu °C/°F

Nospiežot šo pogu vairākkārt, temperatūras attēlošana tiek pārslēgta no Celsija uz Fārenheita grādiem.

4. Darbības režīma poga

Nospiediet šo pogu vairākkārt, lai pārslēgtos starp jaudas režīmiem:

750W > 1250W > 2000W > atvēsināt (displejs rāda zvaigznīti) > 750W > utt...

5. Ventilatora poga (Turbo)

Nospiediet šo pogu vairākkārt, lai ieslēgtu vai izslēgtu ventilatoru. Kad ventilatora režīms ir aktīvs, deg ventilatora indikators.

6. Poga +

Nospiediet + temperatūras iestatīšanas pogu, lai palielinātu temperatūru no 5 līdz 37 °C (750 W / 1250 W / 2000 W režīmā tikai). Atvēsināšanas režīmā temperatūra tiek iestatīta uz 5 °C, un to nevar mainīt.

7. Poga -

Nospiežot - temperatūras pogu, var samazināt temperatūru, minimālā vērtība ir 5 °C (tikai 750 W / 1250 W / 2000 W režīmā).

8. Taimera poga

Ierīce ir aprīkota ar taimeri, kas ļauj jums iestatīt vēlamo sildīšanas laiku no 1 līdz 24 stundām. Pēc šī laika perioda ierīce automātiski izslēdzas. Nospiediet taimera pogu  vairākkārt, līdz parādās nepieciešamais laika periods (piem., 1h 00m). Ja vēlaties deaktivizēt taimeri, nospiediet taimera pogu vairākkārt, līdz laika indikators pazūd no displeja.

Piezīme: taimerim var iestatīt tikai apaļas stundas, laika atskaite attēlo stundas un minūtes. Lai iestatītu taimeri, vispirms jāiestata temperatūra un jauda un jāļauj konvektoram darboties.

Taimeris sāksies apmēram pēc 5 sekundēm.

Ierīces darbības režīmi un funkcijas

1. Režīmi 750 W, 1250 W, 2000 W:

sildīšanas jauda tiek iestatīta uz 750 W, 1250 W vai 2000 W. Displejā redzama attiecīgā ikona (750W, 1250W vai 2000W). Sildīšana ieslēdzas, kad istabas temperatūra nokrīt 1 °C zem iestatītās temperatūras, un izslēdzas, kad iestatītā temperatūra tiek sasniegta.

2. Atvēsināšanas režīms

Izvēloties šo režīmu, iedegas zvaigznītes simbols. Ja istabas temperatūra ir zem 5 °C, 2000 W sildītājs ieslēdzas un "2000 W" ikona iedegas. Kad istabas temperatūra sasniedz 9°C, sildītājs izslēgsies, jaudas ikonas nodzisis un tikai atvēsināšanas režīma ikona un istabas temperatūras informācija turpinās degt.

3. Ventilators:

ventilatoru var ieslēgt/izslēgt 750 W, 1250 W un 2000 W režīmā. Ventilatoru nevar izmantot atvēsināšanas režīmā.

4. Skaņas signāli:

skaņas signāls ir dzirdams katru reizi nospiežot pogu, apstiprinot pogas nospiešanu.

5. Temperatūras sensors:

sildīšana ir aprīkota ar termālo drošinātāju. Kad rodas pārkaršana, vadības bloks izslēdz sildīšanas elementus un simbols "- -" parādās istabas temperatūras displejā. Kad atsākas normāla darbība, ierīce atgriežas tās oriģinālajā darbības režīmā.

6. Konvektora izslēgšana:

vispirms izslēdziet konvektoru, izmantojot pogu displejā (vai regulatoru) un galveno 0/I s slēdzi, pēc tam izraujiet vadu no sienas rozetes!

Jebkādas darbības ar ierīci drīkst veikt tikai tad, ja slēdži ir izslēgti un ierīce ir atvienota no sienas!

TĪRĪŠANA

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet barošanas vadu no rozetes un ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Notīriet ārējo virsmu ar mitru drānu un nospodriniet to ar sausu drānu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus un abrazīvus tīrītājus un nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīcē.
- Ja neizmantosiet ierīci ilgāku laiku, tā jāuzglabā tīrā un sausā vietā bez putekļiem. Ieteicams uzglabāt ierīci tās oriģinālajā iepakojumā, lai putekļi neieklejūtu ierīcē.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

3 jaudas līmeņi 750/1250/2000 W

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50-60 Hz

Barošanas ieeja: 1800-2000 W

Tālvadības pults: 1x litija baterija 3 V CR2032 (iekļauta)

Trokšņa līmenis: ≤ 45 dB

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCES KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05

Šis izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī uz smago metālu izmantošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā. Tas arī atbilst attiecīgajām energoefektivitātes prasībām.



Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

Latviešu valoda

Latviešu valoda	Informācijas lapa pārvietojamiem sildītājiem		
Tips:	ECG TK 2080 DR		
Elements	Zīmols	Vērtība	Vienība
Siltuma jauda			
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	2	kW
Minimālā siltuma jauda (indikāti)	P_{min}	0,75	kW
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	$P_{max,c}$	2	kW
Papildu elektroenerģijas patēriņš			
Pie nominālās siltuma jaudas	el_{max}	2	kW
Pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	0,75	kW
Gaidstāves režīmā	el_{sb}	0,001	kW
Siltuma pievades tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)			
Manuāls siltumapgādes regulators ar integrētu termostatu			NĒ
Manuāls siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru			NĒ
Elektronisks siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru			NĒ
Siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru			NĒ
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)			
Vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas			NĒ
manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas			NĒ
Ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu			NĒ
Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu			NĒ
Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī			JĀ
Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī			NĒ
Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)			
Telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu			NĒ
Telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu			NĒ
Ar tālvadības funkciju			NĒ
Ar adaptīvu palaišanas vadību			NĒ
Ar darbības laika ierobežojumu			JĀ
Ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā			JĀ

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Nenaudokite šilumos konvektoriaus be tinkamai uždėto pagrindo.
3. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas arba kita jo dalis. Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte susižalojimo dėl elektros smūgio.
5. Nenaudokite konvektoriaus lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
6. Būkite atsargūs, kai konvektorius veikia ten, kur yra vaikų!
7. Įsitikinkite, kad prietaisas stovi ant plokščio ir stabilaus paviršiaus. Šios įrangos neleidžiama statyti ant baldų arba montuoti prie sienos.
8. Nenaudokite konvektoriaus šalia degių objektų arba po jais, kaip antai, užuolaidomis. Paviršių temperatūra šalimais konvektoriaus

(1 m) jo veikimo metu gali būti aukštesnė nei įprasta. Statykite konvektorių taip, kad užtikrintumėte pakankamą oro cirkuliavimą.

9. Nestatykite konvektoriaus ant storo kilimo.
10. Nestatykite konvektoriaus priešais arba tiesiogiai po sieniniu elektros išvadu.
11. Neuždenkite šilumos konvektoriaus! Uždengę konvektorių rizikuojate sukelti gaisrą dėl perkaitimo.
12. Draudžiama jungti konvektorių prie elektros tinklo naudojant laikmatį arba prie nuotoliniu jungikliu suaktyvinamos maitinimo grandinės, kadangi nuotoliniu būdu įjungus uždengtą arba neteisingai pastatytą konvektorių kyla gaisro pavojus.
13. Nenaudokite konvektoriaus šalia vonios, dušo arba baseino bei nestatykite ten, kur jis gali įkristi į vonią arba į kitą vandens rezervuarą!
14. Jei prietaisas skleidžia neįprastą kvapą arba smilksta dūmai, nedelsiant išjunkite prietaisą iš elektros lizdo bei nugabenkite į techninės priežiūros centrą.
15. Neiškinkite prietaiso truktelėjimo veiksmu suėmę už maitinimo laidą. Visada pirmiausia išjunkite prietaisą pagrindiniu jungikliu!
16. Prieš tvarkydami, perkeldami arba atlikdami techninę priežiūrą visada atjunkite prietaiso maitinimą.
17. Nepalikite konvektoriaus be priežiūros, jei jo laidas prijungtas prie elektros lizdo. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Kad išjungtumėte prietaisą, truktelėjimo veiksmu netraukite už maitinimo laidą. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
18. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
19. Nenaudokite konvektoriaus ten, kur laikomos degios medžiagos (dažai, žibalas, tirpikliai ir pan.) arba kur gali pasklisti degių garų.
20. Nekiškite pirštų ar kitų objektų į šilumos konvektoriaus angas.
21. Neuždenkite oro išpūtimo angų rankšluosčiu, pavyzdžiui, kai džiovinate skalbinius.

22. Konvektorių naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
23. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose. Nenaudokite lauko sąlygomis. Nenaudokite dulkėtoje aplinkoje. Nausausinkite.
24. Šis šildytuvas skirtas kambariams, kai lauko temperatūra žemiau 0°C.
25. Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros darbų draudžiama leisti atlikti neprižiūrimiems vaikams. Jaunesni nei 8 metų vaikai privalo laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.
 - Jaunesnių nei 3 metų amžiaus vaikų šalia prietaiso nepalikite be priežiūros.
 - Nuo 3 iki 8 metų vaikams leidžiama įjungti ir išjungti prietaisą tik, jei pastarasis tinkamai pastatytas ir įrengtas darbo padėtyje, kai juos prižiūri suaugęs asmuo arba jei jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Nuo 3 iki 8 metų vaikams neleidžiama jungti prietaiso prie elektros lizdo, reguliuoti valdiklių, valyti arba atlikti techninės priežiūros.

ĮSPĖJIMAS: kai kurios prietaiso dalys jo veikimo metu įkaista ir gali nudeginti. Jei šalia yra vaikų arba žmonių su psichine arba fizine negalia, būtina imtis atsargumo priemonių.

ĮSPĖJIMAS: šis šildytuvas neturi kambario temperatūrą matuojančio įtaiso. Nenaudokite šildytuvo nedidelėse patalpose, kuriuose yra asmenų su judėjimo negalia, kurie nepajėgūs patys išeiti iš kambario, nebent juos prižiūri kitas žmogus.

ĮSPĖJIMAS: visada naudokite prietaisą tik vertikalioje padėtyje (pagrindu į apačią, valdikliais į viršų). Bet kokia kita naudojimo padėtis yra pavojinga.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

**Naudojimo metu šitaip paženklinti paviršiai įkaista.
Nusideginimo rizika!**



NEATIDARYTI! Gaisro pavojus.



PAVOJINGA vaikams: vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

Reikalavimai įrengimui

Statykite radiatorių ant plokščio paviršiaus, kuriame pakanka laisvos erdvės tinkamam vėdinimui. Aplink prietaisą nuo jį supančių objektų, privalo būti atstumas mažiausia 1 m. Šildytuvo negalima eksploatuoti be įtvirtintų pagrindų.

KONVEKTORIAUS SURINKIMAS

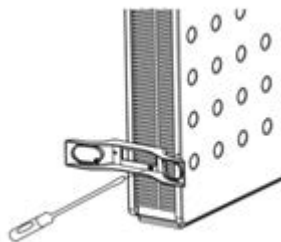
Prieš bet kokią manipuliavimą prietaisu visada atjunkite maitinimo šaltinį, kad išvengtumėte susižalojimo dėl elektros smūgio.

Įsitikinkite, kad pakuotės komplektacijoje yra visos konvektoriaus surinkimui reikiamos dalys. Jei ko nors trūksta, kreipkitės į pardavėją. Pakuotės turinys:

- Konvektorius 1 vnt.
- Stovas, 2 vnt.
- Tvirtinimo varžtai pagrindams 4 vnt.
- Naudojimo vadovas 1 vnt.

Prieš naudojant pirmą kartą pagrindas turi būti pritvirtintas prie konvektoriaus.

1. Apverskite konvektorių.
2. Uždėkite du pagrindus ant konvektoriaus apatinės dalies taip, kad pagrindų angos sutaptų su kiaurymėmis konvektoriaus korpuse.
3. Pritvirtinkite naudodamiesi į komplektą įeinančiais varžtais.
4. Surinkę apskite konvektorių atgal į įprastinę darbo padėtį ir galite pradėti jį naudoti.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Nuotolinio valdymo pulto maitinimo elemento įdėjimas:

1. Nuimkite maitinimo elementą skyrelio, esančio galinėje nuotolinio valdymo pulto pusėje, dangtelį.
2. Įstatykite laikiklį į maitinimo elementą CR2032 dangtelį (į komplektą įeina); nesusipainiokite poliškumo.
3. Įstatykite dangtelį su maitinimo elementu atgal į nuotolinio valdymo pultą.

Pastaba: pirmąjį kartą jungiant prietaisą arba jungiant po ilgesnio neveikos laikotarpio, šildytuvai gali skleisti kvapą arba dūmus. Tai įprastinis reiškinys, netrukus tai praeis.

Prijungus prietaisą prie elektros lizdo, pirmiausia įjunkite šildymo funkciją pagrindiniu mygtuku 0/I, o po to jungikliu nuotolinio valdymo pultelyje arba nuotoliniu valdymu.

Keisti nustatymo ir temperatūros neįjungę šių dviejų mygtukų negalėsite.

Ekranas ir valdikliai

1. Ekranas

Pirmąjį kartą įjungus prietaisą (arba po ilgesnės maitinimo nutraukties), visi ekrano segmentai ir simboliai rodomi 6 sekundes, o po to ekranas persijungia į įprastinį režimą. Aplinkos temperatūra rodoma diapazone nuo -9 iki 37 °C; nustatyta temperatūra yra diapazone nuo 5 iki 37 °C arba nuo 41 iki 99 °F. Temperatūra gali būti nustatyta nuo 5 °C iki 37 °C ± 1 °C paklaida.

2. Perjungiklio mygtukas

Kai įjungiate prietaisą prie maitinimo šaltinio ir įjungiate abu mygtukus, ekrane rodoma esama patalpos temperatūra ir nustatyta temperatūra. Palaukite apie 6 sekundes, o po to mygtukais galite keisti į kitas reikšmes ekrane, žr. toliau.

3. Temperatūros skalės įjungimo °C/°F mygtukas

Pakartotinai nuspaudus šį mygtuką, temperatūra ekrane keičiasi tarp Celsijaus ir Fahrenheit'o skalės.

4. Veikimo režimo mygtukas

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte maitinimo režimus:

750W > 1250W > 2000W > palaikomasis (ekrane rodoma žvaigždutė) > 750W > ir t.t.

5. Ventilatoriaus mygtukas (Turbo)

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, jei norite įjungti ar išjungti ventilatorių. Kai ventilatoriaus režimas yra aktyvus, šviečia ventilatoriaus indikatorius.

6. Mygtukas +

Spauskite + temperatūros nustatymo mygtuką, jei norite padidinti temperatūrą tarp 5 - 37 °C (tik 750 W / 1250 W / 2000 W režimams). Palaikomajame režime temperatūra nustatyta tik kaip 5 °C ir jos negalima keisti.

7. Mygtukas -

Nuspaudę temperatūros nustatymo mygtuką, galite sumažinti temperatūrą; minimali reikšmė 5 °C (tik 750W / 1250W / 2000W režimuose).

8. Laikmačio mygtukas

Prietaise yra įrengtas laikmatis, kuriuo galima nustatyti pageidaujamą šildymo laiką diapazone nuo 1 iki 24 valandų laikotarpyje. Pasibaigus šiam laikotarpiui, prietaisas automatiškai išsijungs. Pakartotinai spauskite  mygtuką, kol bus rodoma norima laiko trukmė (pvz., 1 val. 00 min.). Jei pageidaujate išjungti laikmatį, dar kartą spauskite laikmačio mygtuką, kol iš ekrano išnyks laiko indikatorius.

Pastaba: Laikmačiu galite nustatyti tik pilnas valandas, atgalinis chronometras skaičiuoja likusias valandas ir minutes. Norėdami nustatyti laikmatį, pirmiausia turite nustatyti temperatūrą ir galią bei paleisti prietaisą. Laikmatis pradeda veikti po maždaug 5 sekundžių.

Prietaiso veikimo režimai ir funkcijos

1. Režimai 750W, 1250W, 2000W:

Šildymo galia gali būti nustatyta kaip 750 W, 1250 W arba 2000 W. Ekrane rodoma atitinkama piktograma (750W, 1250W arba 2000W). Šildymas įjungiamas kai aplinkos temperatūra krinta žemiau 1 °C pagal temperatūros nuostatas bei išjungiamas, kai pasiekama nustatyta patalpos temperatūra.

2. Palaikomasis režimas

Pasirinkus šį režimą ekrane rodomas žvaigždutės simbolis. Jei aplinkos temperatūra žemesnė nei 5 °C, įjungiamas 2000 W šildytuvas, ir ekrane šviečia simbolis „2000 W“. Aplinkos temperatūrai pasiekus 9°C, šildytuvai išsijungs maitinimo piktogramos išsijungs, o liks šviesti tik palaikomojo režimo piktograma ir informacija apie aplinkos temperatūrą.

3. Ventilatorius:

Galite įjungti / išjungti ventilatorių 750W, 1250W ir 2000W režimais. Ventilatorius negali būti naudojamas palaikomajame režime.

4. Garso signalai:

Galite išgirsti garso signalą kiekvieną kartą tik nuspaudę mygtuką, kas reiškia mygtuko nuspaudimo patvirtinimą.

5. Temperatūros jutiklis:

Šildymo reguliavimui naudojamas terminis saugiklis. Įvykus perkaitimui, valdymo blokas išjungia kaitinimo elementus ir ekrane rodomas patalpos temperatūros simbolis “- -”. Po to kai atstatomas įprastinis režimas, prietaisai grįžta į savo pirminį darbo režimą.

6. **Konvektoriaus išjungimas:**

Pirmiausia išjunkite konvektorių mygtuku ekrane (arba valdikliu) ir pagrindiniu 0/I jungikliu, o tada ištraukite laidą iš maitinimo lizdo!

Bet kokie veiksmai prietaisu gali būti atliekami tik esant išjungtiems mygtukams bei prietaisui atjungtam nuo elektros!

VALYMAS

- Visada prieš valydami atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo ir leiskite prietaisui visapusiškai ataušti.
- Drėgna šepeta nuvalykite prietaiso paviršių bei pervalykite sausa šluoste. Nenaudokite ploviklių arba abrazyvinių valiklių bei venkite vandens patekimo į visą prietaisą.
- Jei neplanuojate naudoti prietaiso ilgesnį laiką, padėkite jį švarioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo dulkių. Geriausia laikyti prietaisą originalioje pakuotėje, kad išvengtumėte dulkių patekimo į prietaiso vidų.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

3 maitinimo lygiai 750/1250/2000 W

Vardinė įtampa: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Maitinimo įvestis: 1800- 2000 W

Nuotolinis valdiklis: 1x ličio baterija 3 V CR2032 (į komplektą įeina)

Triukšmo lygis: ≤ 45 dB

NAUDOJIMAS IR ATLEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIO UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JO EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminių imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis gaminytis atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos, taip pat dėl sunkiųjų metalų elektros ir elektronikos prietaisų viduje reikalavimus. Jis taip pat atitinka susijusius energetinio naudingumo reikalavimus.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

Lietuvių kalba	Informaciniai lapai nešiojamiesiems šildytuvams		
Tipas:	ECG TK 2080 DR		
Įtaisas	Prekyženklis	Vertė	Blokas
Šilumos išeiga			
Vardinė šilumos išeiga	P _{nom}	2	kW
Minimali šilumos išeiga (nuorodinė)	P _{min}	0,75	kW
Maksimali nuolatinė šilumos išeiga	P _{max,c}	2	kW
Papildomas elektros suvartojimas			
Esant vardinei šilumos išeigai	el _{max}	2	kW
Esant minimaliai šilumos išeigai	el _{min}	0,75	kW
Parengties režime	el _{sb}	0,001	kW
Šilumos įvesties tipas tik elektriniams akumuliuojamiesiems vietinės erdvės šildytuvams (pasirinkite)			
Rankinis šilumos įkrovos valdymas su integruotu termostatu			NE
Rankinis šilumos įkrovos valdymas su kambario ir (arba) lauko temperatūros grįžtamuju ryšiu			NE
Rankinis šilumos įkrovos valdymas su kambario ir (arba) lauko temperatūros grįžtamuju ryšiu			NE
Ventiliuojama šilumos išeiga			NE
Išigos / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite)			
Vieno lygio šilumos išeiga be kambario temperatūros valdymo			NE
dviejų arba daugiau rankinių lygių be temperatūros valdymo			NE
Su mechaniniu termostatinu kambario temperatūros valdymu			NE
Su elektroniniu termostatinu kambario temperatūros valdymu			NE
Elektroninis kambario temperatūros valdymas su dienos laikmačiu			TAIP
Elektroninis kambario temperatūros valdymas su savaitiniu laikmačiu			NE
Kitos valdymo parinktys (galimos kelios parinktys)			
Kambario temperatūros valdymas su žmogaus buvimo aptikimu			NE
Kambario temperatūros valdymas su atidaromo lango aptikimu			NE
Su distancinio valdymo parinktimi			NE
Su adaptuojamu paleisties valdymu			NE
Su veikimo laiko apribojimu			TAIP
Su juodos šviesos jutikliu			TAIP

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. A hőszugárzót ne használja talpak nélkül.
3. Ha készülék bármely része vagy a hálózati vezetéke megsérült, akkor a készüléket használni tilos. A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
4. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
5. A hőszugárzót szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
6. Legyen nagyon körültekintő, amikor a hőszugárzót gyermekek közelében használja.

7. A készüléket sima, egyenes és vízszintes felületre állítsa fel. A készüléket nem szabad bútorra felállítani és falra szerelni.
8. A hőszugárzót gyúlékony tárgyak vagy anyagok közelében (pl. függöny mellett) ne használja. A hőszugárzó közelében (1 m-en belül) található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A hőszugárzót úgy állítsa fel, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében.
9. A hőszugárzót ne állítsa fel olyan szőnyegre, amelynek magas szálai vannak.
10. A hőszugárzót ne állítsa közvetlenül a fali konnektor elé vagy alá.
11. A hőszugárzót ne takarja le! A készülék esetleges túlmelegedése tüzet okozhat.
12. A hőszugárzót időkapcsolós konnektoron keresztül, vagy távolról kapcsolt áramkörhöz bekötve nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni, mert a véletlenül bekapcsolt és esetleg letakart vagy rosszul elhelyezett hőszugárzó tüzet okozhat.
13. A hőszugárzót fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közvetlen közelében ne használja, illetve ne állítsa fel olyan helyre, ahonnan a hőszugárzó kádba, vagy vízzel teli más edénybe eshet!
14. Amennyiben a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és készüléket vigye a márkaszervizbe ellenőrzésre.
15. A készüléket a hálózati vezeték kihúzásával ne kapcsolja ki. A hőszugárzót a készüléken található kapcsolóval kapcsolja le!
16. A készülék mozgatása, áthelyezése vagy tisztítása előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
17. A hálózathoz csatlakoztatott hőszugárzót ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a hálózati vezetéknél fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
18. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.

19. A hőszugárzót nem szabad olyan helyen használni, ahol a közelben benzin, festék, hígítószer vagy más éghető folyadék, illetve a levegőben robbanásveszélyes gáz található.
20. A hőszugárzó nyílásaiba az ujját, vagy bármilyen tárgyat bedugni tilos.
21. A készülék nyílásait letakarni (pl. törülközővel) nem szabad, illetve a készüléken ruhát szárítani is tilos.
22. A hőszugárzót kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
23. A készülék csak háztartásokban használható. A készüléket szabadban ne használja. A készüléket ne használja ipari környezetben! A készüléket száraz helyen tárolja.
24. A készülék 0°C feletti hőmérsékletű helyiségek fűtéséhez használható.
25. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
 - 3 évesnél kisebb gyerekeket nem szabad a készülék közelébe engedni, illetve csak akkor, ha biztosított az állandó szülői felügyelet.
 - A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be és ki, ha a készülék szabályszerűen össze van szerelve és megfelelő módon van telepítve, illetve ha a gyerekek tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és a lehetséges veszélyekkel. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják, azon felhasználói karbantartást nem hajthatnak végre, illetve azt nem csatlakoztathatják az elektromos hálózathoz.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék bizonyos részei a használat során erősen felmelegednek, az érintésük égési sérülést okozhat. Legyen különösen figyelmes, ha a közelben gyerekek, testi és szellemi fogyatékos személyek tartózkodnak.

FIGYELEM! Ebben a fűtőtestben nincs termosztát, amely a helyiség hőmérséklete alapján szabályozná a fűtést. A fűtőtestet ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik veszély esetén önerőből nem tudják a helyiséget elhagyni. A fűtőtestet ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.

FIGYELEM! A hőszugárzót csak függőleges helyzetben szabad használni (kerekek alul, működtetés felül). Bármilyen más helyzetben a készülék használata veszélyes lehet.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

Az így megjelölt felületek a használat közben forrók lehetnek. ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!



NE TAKARJA LE! Tűzveszély!



ÉLETVESZÉLY gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Elhelyezésre vonatkozó követelmények

Állítsa a hőszugárzót olyan sima padlóra, amely biztosítja, hogy a nyílások szabadon maradjanak és a készülék megfelelő módon működjön. A készülék és a legközelebbi tárgyak között legalább 1 m szabad helyet kell hagyni. A hőszugárzót felszerelt talp nélkül használni tilos.

A HŐSUGÁRZÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

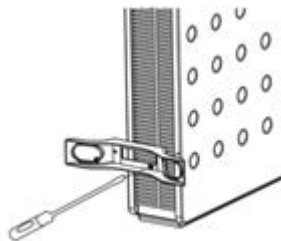
A készüléken való bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket mindig húzza ki a fali aljzatból!

Győződjön meg arról, hogy a csomagolás tartalmaz-e minden alkatrészt. Amennyiben valami hiányzik, akkor lépjen kapcsolatba a készülék eladójával. A csomagolás tartalma:

- 1 db hősugárzó
- 2 db láb
- 4 db rögzítő csavar a talp rögzítéséhez
- 1 db használati útmutató

A használatbavétel előtt a hősugárzóra fel kell erősíteni a talpakat.

1. A készüléket fordítsa fejtetőre.
2. A készülékre helyezze fel a talpakat úgy, hogy a talp és a készülék furatai egymással szemben legyenek.
3. A talpakat a mellékelt csavarokkal rögzítse.
4. A talpak felszerelése után a készüléket állítsa fel normál üzemi helyzetbe, majd a készüléket használatba veheti.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az elem behelyezése a távirányítóba

1. A távirányító hátlapján található elemtartó fedelét vegye le.
2. Az elemtartóba tegyen be egy CR 2032 elemet (tartozék). Ügyeljen a helyes polarításra.
3. Az elemtartó fedelét szerelje vissza a helyére.

Megjegyzés: a hősugárzóból az első bekapcsoláskor (illetve hosszabb üzemeltetési szünet után) füst szállhat fel, illetve kellemetlen szag áramolhat ki. Ez normális jelenség és rövid időn belül megszűnik.

A hálózathoz csatlakoztatott készüléken előbb a főkapcsolót (I/O) kapcsolja be, majd nyomja meg a működtető panelen vagy a távirányítón a bekapcsolás gombot.

Ellenkező esetben a fűtési hőmérsékletet nem tudja beállítani.

Kijelző és működtetés

1. Kijelző

Első bekapcsolás (vagy hosszabb üzemszünet) után előbb a kijelző 6 másodpercre bekapcsolja az összes szegmenset és jelet a kijelzőn, majd átkapcsol normál üzemmódba. A környezeti hőmérsékletet a készülék -9 és 37°C között méri és jeleníti meg, a hőmérséklet 5 és 37 °C (41 ÷ 99 °F) között lehet beállítani. A fűtési hőmérsékletet 5 °C és 37 °C között ± 1 °C-os pontossággal lehet beállítani.

2. **kapcsológomb**

A hálózathoz csatlakoztatás, a főkapcsoló bekapcsolása és a bekapcsolás gomb megnyomása után a kijelzőn a környezeti hőmérséklet és az aktuálisan beállított hőmérséklet látható. Várjon 6 másodpercet, majd ezt követően beállíthatja a készüléket az alábbiak szerint.

3. **°C/°F hőmérséklet mértékegység kapcsoló**

A gomb nyomogatásával a hőmérséklet mértékegységét Celsius-fok és Fahrenheit-fok közül lehet kiválasztani.

4. **üzemmód kapcsoló**

A gomb nyomogatásával a következő teljesítmény fokozatok közül választhat:

750 W > 1250 W > 2000 W > fagyás elleni védelem (a kijelzőn csillag jelenik meg) > 750 W > stb.

5. **ventilátor (turbó) gomb**

A gomb megnyomásával bekapcsolja vagy kapcsolja a ventilátort. Ha a ventilátor be van kapcsolva, akkor a ventilátor jele is aktív.

6. **+ gomb**

A + gombbal növelheti a beállított hőmérsékletet, 5 és 37 °C között (csak 750 W / 1300 W / 2000 W üzemmódban). Fagyás elleni védelem üzemmódban a készülék 5 °C-os hőmérsékletet tart a helyiségben (ezt az értéket megváltoztatni nem lehet).

7. **- gomb**

A - gombbal csökkentheti a beállított hőmérsékletet, minimum 5 °C-ig. (csak 750 W / 1300 W / 2000 W üzemmódban).

8. **időkapcsoló gomb**

Az időkapcsoló segítségével 1 és 24 óra között állíthatja be a fűtés automatikus kikapcsolását. A beállított fűtési idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol. Nyomogassa a  gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt kikapcsolási idő (pl. 1 óra 00 perc). Az időkapcsoló kikapcsolásához addig nyomogassa az időkapcsoló gombját, amíg a kijelzőről el nem tűnik a kapcsolási idő.

Megjegyzés: az időkapcsolóval csak egész órákat lehet beállítani, de a visszaszámláláskor a hátramaradt óra és perc is látható. Az időkapcsoló beállításához előbb be kell állítani a hőmérsékletet és teljesítményt, és a hőszugárzót működtetni kell.

Az időkapcsoló a beállítás után kb. 5 másodperc múlva indul el.

Üzem módok és funkciók

1. **750 W, 1250 W, 2000 W üzemmód**

A készülék fűtési teljesítménye 750 W, 1250 W vagy 2000 W. A kijelzőn a kiválasztott fűtési teljesítmény látható (750 W, 1250 W vagy 2000 W). Amennyiben a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérsékletnél 1 °C-kal alacsonyabbra süllyed, akkor bekapcsol a készüléken a fűtés, majd ha a hőmérséklet eléri a beállított értéket, akkor a fűtés kikapcsol.

2. **Fagyás elleni védelem**

Az üzemmód kiválasztását csillag szimbólum jelzi a kijelzőn. Amennyiben a helyiség hőmérséklete 5 °C alá süllyed, akkor a készülék bekapcsol, és 2000 W-os teljesítménnyel fog fűteni (a kijelzőn a 2000 W felirat lesz látható). Amikor a helyiségben a levegő hőmérséklete eléri a 9°C-ot, akkor a készüléken a fűtés kikapcsol, a kijelzőn a fagyás elleni védelmet jelző csillag lesz látható.

3. **Ventilátor**

750 W, 1250 W és 2000 W üzemmódban a ventilátor be- és kikapcsolható. A fagyás elleni védelem során a ventilátor nem kapcsol be.

4. **Hangjelzés**

Minden gombnyomást hangjelzés (sípszó) követ.

5. **Hőmérséklet érzékelő**

A készülékbe hőkapcsoló van beépítve. Amennyiben a készülék túlfűt, akkor a hőkapcsoló a fűtést kikapcsolja, a környezeti hőmérséklet helyett „-” jel lesz látható. A beállított hőmérséklet elérése után a készülék normál üzemmódban kapcsol be.

6. **A hőszugárzó kikapcsolása**

Előbb nyomja meg a működtető panelen (vagy a távirányítón) a kikapcsolás gombot, majd a főkapcsolót is kapcsolja le, végül húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból.

A készüléket mozgatni, illetve azon bármilyen munkát végezni csak a hálózati csatlakozódugó kihúzása után szabad.

TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készülék külső felületét enyhén benedvesített ruhával törölje meg, majd törölje szárazra. Ne használjon tisztító- vagy súrolószert. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe.
- Amennyiben a hőszugárzót hosszabb ideig nem fogja használni, akkor azt pormentes, száraz és tiszta helyen tárolja. A készüléket az eredeti csomagolásában, portól védett módon kell tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

3 fűtési teljesítmény 750 / 1250 / 2000 W

Névleges feszültség: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel: 1800–2000 W

Távirányító: 1 db 3 V-os CR2032 típusú lítium elem (tartozék)

Zajszint: ≤ 45 dB

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is. Valamint teljesíti az energiahatékonysági követelményeket.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

Magyar	Hordozható hőszugárzó termékismertető adatlap		
Típus:	ECG TK 2080 DR		
Adat	Márka	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P _{névl}	2	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P _{min}	0,75	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max,c}	2	kW
Villamossegédenergia-fogyasztás			
A névleges hőteljesítményen	el _{max}	2	kW
A minimális hőteljesítményen	el _{min}	0,75	kW
Készületi üzemmódban	el _{sg}	0,001	kW
Csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében: a hőbevitel típusa (egy lehetséges érték)			
Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal			NEM
Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással			NEM
Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással			NEM
Ventilátorral segített hőleadás			NEM
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egy lehetséges érték)			
Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			NEM
Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			NEM
Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			NEM
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			NEM
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			IGEN
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			NEM
Egyéb szabályozási lehetőségek (több lehetséges érték)			
Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			NEM
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			NEM
Távírányítóval			NEM
Adaptív bekapcsolás-szabályozással			NEM
Működési idő korlátozással			IGEN
Feketegömb-érzékelővel			IGEN

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvodač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért.